

THE EQUITY

103rd Year, No. 11, Wednesday, March 12, 1986

The Voice of The Pontiac since 1883

Box 430, Shawville, Quebec, J0X 2Y0 35¢



Dietician Lise Marcotte examines the trays to be delivered to patients.

Food services being revised at PCH

by Michelle Tessier
Are you eating properly? Is the hospital staff eating properly?

March is Nutrition Month and the Pontiac Community Hospital's new dietician is making sure that at least the hospital staff are aware of it.

Lise Marcotte, the 24-year-old dietician from Montreal, began her work at the hospital on January 13. Nutrition Month is just one of her duties in revising the hospital's food services.

Her title is Assistant to the Chief of Nutritional Services. That job involves supervising the employees in Nutritional Services, revising the menus, administering the budget, supervising the trays delivered to patients and basically everything related to the running of the cafeteria. She does not, however, actually cook the meals.

Her job as dietician also involves seeing the patients which have been assigned special diets. Right now she says she cannot see all the patients because she is alone and there are many revisions taking place in the hospital's kitchen which she must oversee. She hopes to be able to see all the patients on special diets when the revisions are complete.

Changes in the kitchen and cafeteria include more space, new equipment, and a more practical system of bringing trays to the patients.

The menu in the hospital is run on a three-week cycle. It changes every three weeks. Lise wants to add more variety to the menu and would also like to attract more customers to the cafeteria. She says the menu is complete but does not

offer enough variety. "To have roast in your plate every day becomes boring and it's not so much fun to come and eat."

The hospital's menu is usually composed of soup, beef or turkey — usually roasted —, hot sandwiches, a choice of potatoes, a choice of vegetables, gravy, pies and cakes, fresh fruit, salad, bread, milk products and juice. For Nutrition Month there have been some changes such as whole wheat bread and muffins.

Usually in hospitals, says Lise, all patients get a menu to choose from. This is currently not the case at the Pontiac Community Hospital. While patients on regular diets get to choose, those with special needs do not. It's up to the kitchen staff to decide what the patient receives according to established guidelines. "If someone on a light diet cannot receive something too fat, we'll send maybe oven-cooked fish or a piece of roasted chicken — something which is light and easy to digest."

They calculate what to send according to calories and the distribution of the food throughout the day. Every day nursing sends the kitchen staff a sheet with the name of every patient and room number and prescribed diet. The staff then calls twice a day for any changes. "The diets are well controlled. It's just that some of the patients have no choices. But that will change. Everyone will soon be able to choose their meal."

Nutrition Month has been established to make people more aware of what they eat. This year's target group is the 25 to 40-year-old workers who are too rushed to make a meal

when they get home and settle for junk food. Working with Claire Leduc, the hospital's former part-time dietician who now works for the C.L.S.C. in Fort Coulonge, Lise helped set up a common programme for the different communities in the area.

In the hospital, the programme involves sending out an information pamphlet to all employees as well as information sheets dealing with different themes each week. The first week dealt with burnout and stress, the second deals with microwave cooking, the third will deal with exercising and the fourth week with caffeine.

Another aspect of Nutrition Month will be different menus on Mondays and Wednesdays such as offering different fruit desserts and such meals as fettuccini, turkey croissant, and fish chowder. On March 28 a booth will be set up at the Shawville IGA to distribute information to the public. Posters and radio clips are also being used during the month.

Asked why she chose nutrition as a career, Lise laughs, "I like to eat!"

"I told myself if I study this, it will help me all my life. It will not only help me at work, but also in my life and in the lives of others."

To get her degree, Lise did a 3½ year course at the University of Montreal as well as two years at CEGEP in Health Sciences. She graduated from university in December, 1985.

"Nutrition can have such a big impact on the quality of life. People have such bad eating manners. It's just such a good service to offer them."

Development plan options ready for discussion

The first stage in the preparation of a five year development plan for the MRC of Pontiac has been completed. Monday evening, March 10, most of Pontiac's mayors met at the County Building to discuss and approve the preliminary proposal which will now go to each municipality for local input.

The document, which had been assembled by the MRC staff under the Council's direction, outlines the problems facing Pontiac County, and the opportunities that need to be provided for by the land use plan that will be eventually passed. Objectives include intensive development of public and private forests, retention of all cultivated and unused farm land of high potential in a permanent agricultural zone, development of natural tourist attractions, provision of industrial parks, further development of commercial and service centers, and improvement of roads within and leading to the County.

The details of how the mayors plan to meet these objectives will be soon published in a newsletter. This will be sent to all residents of Pontiac who have a mailing address. Public hearings are intended

for later in the year. In the meantime each municipal council will be going over the plans to ensure that they meet local requirements.

In addition, several meetings are planned in April with special interest groups to discuss specific aspects of land use. The Pontiac Businessmen's Association, the S.A.O. and the Pontiac Tourist Association will be getting together with Pontiac's M.N.A., Bob Middlemiss, and M.P., Barry Moore, to talk about industry and commerce. Then the Pontiac Agricultural Advisory Committee and the U.P.A. will be meeting to discuss agriculture. Later there will be meetings on tourism, forestry on crown lands, and forestry on private woodlots.

Next fall, once the public hearings have been held, a final version of the land use plan will be prepared. After last minute fine tuning, this will be sent to the Minister of Municipal Affairs early in December for his approval. At that point, all the municipalities without their own building, zoning or subdivision bylaws will have to begin writing them, consistent with the County's land use plan, and in five years the County will have to repeat the entire process.

Over \$2000 raised by marathon

A tired André Sirois completed his goal of 50 hours on roller skates to raise over \$2000 for multiple sclerosis.

The marathon, which began Thursday, March 6 at the Quyon Lions Club, ended on the night of Saturday, March 8.

Mr Sirois said the going was "pretty rough" and that he had trouble walking Sunday. "It didn't take me long before I fell into bed!"

CCW demands seat on ORRPB

by Rusty Leach

The drastic water level fluctuations of the Ottawa River have raised discontent among its users.

At the request of the Council for Champlain Waterway, the Pontiac Tourist Association organized a meeting with the Ottawa River Regulatory Planning Board that was held in the M.R.C. building in Campbell's Bay on March 5 at 2 p.m.

The purpose of the meeting was to discuss the control of water levels in the upper section of the Ottawa River and its tributaries. This meeting was necessary due to the continuing demands of users and those living along the shores of this river, who have suffered losses due to drastic low and high water levels with no advance warning.

The Pontiac Tourist Association and the Association de Plein Air du Pontiac discussed the importance to tourism of stable water levels and the effects of fluctuations of the water level on fish eggs and environment. Issued requests by Champlain Water-

Onslow School public speaking

Onslow School in Quyon held its Public Speaking contest on February 28 in both English and French Divisions. Twenty-nine students participated.

In the English Division, Kara Young, with her speech on "Stickers", won the trophy while Darcy Proulx, for "Sports", won the medallion for Grades Three and Four. For Grades Five and Six, John Alexander won the trophy for "Violence in Hockey" and Tama Poley walked away with the medallion for "Do We Really Care?"

The Grade Three and Four French Division winners were Jaime Christie with the trophy for "L'eau" and Virginia Schwartz with the medallion for "Mon Ecole". For Grades Five and Six, John Alexander was once again the trophy winner for his topic "Baseball" while Michael Mohr won the medallion for "Les Arbres".

John Alexander represented Onslow School at the Board-wide Public Speaking Contest

held at Chelsea School on March 4, 1986. The judges for the Onslow School contest were Sharron Halligan, Rev Rob Oliphant, and Marguerite Carmichael. Money for the contest was donated by the local Optimist Club.

way for a seat on the seven man Regulatory Board so far have been denied, but C.C.W. intends to continue their efforts to have a representative of the public on this board. Representatives attending the meeting were Gaetan Boulanger, Donald Dods, John Brusenbauch, Bernice Brusenbauch and Laurette Lair of the Pontiac Tourist Association, James Stewart, Cecil Sullivan and Linus Hearty of the Council for the Champlain Waterway, Jacques Ledoux, secretary-treasurer of the Pontiac M.R.C., Pierre Chenier of the Flood Committee for Fort Coulonge-Mansfield, and Russell Leach of the Association de Plein Air du Pontiac and Ottawa Valley Federation of Anglers and Hunters.

Speaking on behalf of Ottawa River Regulatory Planning Board was Mr Geoffrey Nicks, who advised those associations present that their concerns would be discussed at the March 19th meeting of the O.R.R.P.B.



Author Joan Finnigan reads excerpts from her books to students at Onslow School in Quyon.

Author Joan Finnigan at Onslow School

Local author, Joan Finnigan, gave a special reading Tuesday, March 4 to students at Onslow School in Quyon.

Mrs Finnigan, the author of over 17 books as well as plays and poems, has been writing since the age of seven. She is now in the process of completing another book.

The author began by signing her books which belong to the school's library. She explained the 30-minute delay in arriving was caused by forgetfulness. She had forgotten to take the coffee pot off the stove so they had to drive back home.

"Authors do make mistakes!" Mrs Finnigan told the students some local tall tales such as the man in Sheenboro who grew a big enough pumpkin to keep his cow in. Another tall tale concerned the shantymen who, while crossing the Coulonge River in winter, lost his horse and sleigh through the ice. When he went back to find them in the Spring, he looked through the clear water of the Coulonge and saw the biggest fish he had ever seen. It had all of the horse's harness on it!

Mrs Finnigan then read from her book on Canada's own Paul Bunyan, Joseph Montferand, entitled "Look! The Land is Growing Giants". Although the book is based on facts, it is also a tall tale.

After the reading, Mrs Finnigan answered questions from the youngsters ranging from why she began writing to how much money she makes ("I'd be afraid to tell you," was the answer to that one).

Describing her love for the region, Mrs Finnigan says she was raised "with one foot in Ottawa and the other foot in the Ottawa Valley!"



The participants in Onslow School's Public Speaking contest, back row, left to right: Lori Baldwin, Grant Horner, David Selliker, Michael Morh, and Robert Wilson. Front row: Derek Froebel, Tama Poley, Jaime Christie, Rachel Hobbs, Kara Young, Virginia Schwartz, Robert Courcy, and Mark Hutt. Absent from photo: Barry Bradley.

hurs, Paula Gordon, Shawn Grant, Cory Wiggins, Nathan Poley, Christina Laframboise, Barry Cranham, and John Alexander. Front row: Derek Froebel, Tama Poley, Jaime Christie, Rachel Hobbs, Kara Young, Virginia Schwartz, Robert Courcy, and Mark Hutt. Absent from photo: Barry Bradley.



Onslow Public Speaking winners, top: Michael Mohr and Tama Poley; middle: Darcy Proulx and Virginia Schwartz; bottom:

Kara Young, Jaime Christie and John Alexander.



PPHS open house

Art teacher Carol Holmes supervises Kim Lalonde's demonstration of the art of body casting during P.P.H.S.'s open house. That's Kara Campbell under the cast. Cont'd Page 3



THE WAY WE WERE in THE EQUITY

Compiled by Richard Wills

25 Years Ago

Historical Society. Mr Hosmer Turner has been very active in getting together an interesting display of relics of the past for the first meeting of the Pontiac Historical Society, to be held April 4th at the High School in Shawville. To donate articles, see Mr Turner or Ron Richardson. For membership, see Gordon Crouse.

Parent's Night. The storm held off last night until the Shawville High School was filled with visiting parents who had come to the special Education Week program. Interesting talks were given by teachers Phoebe McCord, Mr Beattie, Mrs Orval Smart, Mr Hagen and Mrs Richardson, as well as a Phys. Ed. demonstration. After refreshments, the crowd dispersed around midnight to fight their way home through the storm, which by then had reached serious proportions.

Ayrshireman Dagg. The new vice-president of the Ayrshire Breeder's Association of Canada is Arthur Dagg, owner of Burnholm Farm and a prominent breeder, exhibitor and judge of Ayrshire cattle. Cattle from his herd are well known in the United States as well as in Canada. J Douglas MacKechnie was re-appointed Secretary-Manager.

Lemay Crowned. Voted most popular girl at Shawville High School, Betty Lemay was crowned Snow Queen at last week's Ice-Arama.

50 Years Ago

March 12, 1936

Excursion. An extra train was necessary to carry the huge crowd of excursionists to Ottawa on Saturday. At Shawville 157 entrained, the majority returning in the evening.

Hockey. As the result of the home and home play-off series of the Pontiac Senior Hockey League, played on Tuesday night at Campbell's Bay and Friday night at Shawville, Campbell's Bay annexed the championship title by a score of 5 to 2, on the round. The win gives Campbell's Bay possession of the Cahill Shield and Canada Life Insurance Trophy, which has been held for the past five years by Shawville.

The last clash, at Shawville on Friday night, attracted the largest crowd of the season. The visiting team came by special train, accompanied by

over 300 supporters, and the local patronage was much greater. The game got under way when Mayor E C Lawn, M.L.A., of Campbell's Bay was escorted to the centre of the ice to drop the puck.

While there was little to chose between the C. Bay forwards, the defence of Dan Smith and Jimmie Gordon, with their goalie Tommie Smith, were the big factors in holding down the score to the single counter. For Shawville, R. Leslie Dale was the outstanding player, and was constantly watched. Hayes, in the local nets, was not exceptional, but made a good job of what he had to do.

World News. Like the famous "scrap of paper" in 1914, the Versailles Treaty and the Locarno Pact have become scraps of paper, to be torn in shreds by Adolph Hitler and his Nazi cohorts. By his latest decree, by which a German army of 5,000 moves into the Rhine zone, previously demilitarized under Versailles, Hitler has shattered the last links in the treaty imposed on Germany after the Great War. Feared for some time, this movement nevertheless started Europe into another war scare. Foreign observers see in the new move the fine hand of Italian dictator Benito Mussolini, and believe Hitler's hand was forced by the Franco-Soviet mutual assistance pact.

Bristol-Knox. The congregation of Bristol and Knox United Churches experienced a feeling akin to a new lease of life when at the Congregational Meeting held in Bristol United Church on Tuesday evening, a note amounting to \$432 was paid off in full. This makes the congregations free of debt. Rev F W Taylor was in the chair and Mr H G Young acted as secretary.

75 Years Ago

March 9, 1911

Presentations. On Thursday night last the members of the congregation of Holy Trinity, Radford, to the number of over forty, drove to Shawville and laid seige to the rectory, which soon capitulated, and gave possession to the invaders, whose mission, however, was not of war but of peace and goodwill to the inmates — Rev Mr and Mrs Coffin and family. The visit was prompted by the prospective departure of the Rev gentleman in the near future.

Married. A pretty but quiet wedding took place at St Elizabeth Church, Vinton, last week, when Mr Jos T Lawn of Campbell's Bay, and Miss Violet, fourth daughter of Mr John

Mullin, were joined in matrimony.

Born. At Austin, Clarendon Front, on Friday, 3rd inst. to Mr and Mrs Wm Burton, a son.

Days of the White Pine. "The line was prolonged with settlers into Bristol, which was chiefly taken up by Scotchmen. Prominent among these was Mr Wm King, who along with a widowed sister, Mrs Laird and her two children, came and built a mill on a creek nearby mid-way westward in Bristol. The line of road was continued into Clarendon, lumbering preceding occupation of land. The first road was cut to reach the shanty, to bring in provisions for the work and the timber roads crossed this, leading to the streams and creeks that could float the logs into the Ottawa River.

"Clarendon became a great attraction with its thick covering of white pine on its level good lands, and as the laws had not got above the Long Sault, the settlers could do what was right in their own eyes. Multitudes were driven into it, not so much from persecution, as to enjoy immunity from the incessant annoyance and torture of creditors, whose polite dress became very irritating. There were fellows so vicious among these creditors as to nickname the happy retreat of these escaped victims 'Rogues Harbour'. In spite of all their drawbacks, the place became populous and Clarendon Centre became a village, Mr Shaw kept store in the place and gave it its name, and it is now Shawville, through which runs the Chapleau and Church railway. Still further west, Scotchmen flocked to Ramsay and other parts of the county of

Lanark to Litchfield, filling it with enterprising farmers, many of whom lumbered and built beautiful houses and made fine farms." — Passage from Gourlay's "History of the Ottawa Valley".

100 Years Ago

March 11, 1886

Nearing Completion. Notwithstanding the severe weather and other draw backs which Mr Walsh has had to contend with in fulfilling his contract of construction of the wooden portion of the Bryson-Calumet bridge, we are pleased to notice that at the present writing the work is at the advanced stage of being nearly completed. The No. 2 pier, which was considered to be the most difficult and the most important part of the structure, now towers above the ice a height of over twenty-five feet, and barring unforeseen difficulties, will support its final rounds of timber by the close of the current week. When finished, the southwest end of this pier will measure about seventy feet from base to apex. Excepting the putting into position of the bearers which are to support the iron superstructure, No. 3 pier is also completed, and the Howe truss

which connects it with pier No. 4 has been put up. This particular portion of the work was sub-let to Mr James McLean who has performed it in an admirable manner. From No. 4 pier to the stone abutment at the end of approach, a trestle has yet to be put up, for which the timber is framed and in readiness. There is not the slightest doubt now that everything in connection with the piers will be finished prior to the arrival of the iron superstructure which, we understand, will be shipped from Montreal about the 20th inst. We have to congratulate the contractor on the successful progress made in so far as he is connected with the somewhat gigantic undertaking of construction over the Calumet-Chenail a high level bridge — a bridge which will add materially to the appearance of the village; a bridge — should the natural resources of this piece ever be developed, and we are fully persuaded they will — that will be to vast commercial advantage to our neighbours of the island, and a standing monument of the enterprise, energy and perseverance of its promoters.

Railway Notes. Grading, under the circumstances, is being

put forward at a rapid pace between the end of the line and Campbell's Lake.

Mr Harris paid a flying visit of inspection to the crossing at Black River last week. We understand he was favorably impressed with the appearance of the country generally. From present indications, we predict that the PP&J Ry will cross the Ottawa at or near Black River, and if at all feasible, further up. The locating engineers will commence work at once, we believe, at Fort Coulonge.

A resolution was passed at a meeting of the municipal council of Bryson last Tuesday evening, which is to be forwarded to Mr Harris, C.E., asking that the station be located at Stillman Smiths.

There are now, we understand, petitions in the hands of Mr Harris for three different points: The Calumet Island has petitioned for Hughe's; Thorne and North Clarendon for Kemp's; Bryson for Smith's.

Portage Notes. Repairs on the inter-provincial bridge are progressing favorably. Parties

which have examined the old timbers which have been displaced say it is entirely worthless and that it is surprising some disaster did not occur before now.

Since the departure of the legal dignitaries and litigants, the village has returned to its usual peaceful aspect.

INCOME TAX REFUNDS

WANT YOUR MONEY NOW?

You could be eligible for an immediate refund of your Federal income tax or tax credit

SMITH & ASSOCIATES
Cowley Building
Main St., Shawville

647-2403



Learn to drive the RIGHT WAY!

By taking advantage of the PLUSES offered by

PONTIAC DRIVING SCHOOL

Front St., CAMPBELL'S BAY
Tel.: 648-5970

day and night courses
courses in English

REGISTRATION:

March 20th, 1986
6:00 p.m.

30 hours of theory
given by instructor in class
at all times

8 hours of practice
\$225.00

- COURSE GIVEN BY SCHOOL OWNERS
- SPECIAL ATTENTION TO NERVOUS STUDENTS
- QUALIFIED PERSONNEL

MOTORCYCLE COURSES ALSO AVAILABLE

Ecole agreee par la Régie d'Assurance Automobile no. permis 80444

Ottawa River LEVELS

TOLL-FREE INFORMATION

24 Hours a day
Ottawa-Hull region
English: 994-7079 French: 994-7078
Calls outside Ottawa-Hull region
English: 0 + Zenith 44980
French: 0 + Zenith 53810



Ottawa River
Regulating
Committee

Need Work Done?

Are you over 65, handicapped, widowed or sick?
You supply the material, we supply the worker for
\$1.00 an hour per worker
We do: housework, spring cleaning, raking,
shovelling, pile wood and do odd jobs.
For more information call 648-5910 or 683-3090

Meubles Usagée Used Furniture

Campbell's Bay, Québec
WE BUY AND SELL
NEW & USED FURNITURE & APPLIANCES
Phone 648-5961
Buy and Save - Acheter et Epargner

CROWN DIAMOND PAINT SPECIALS

Interior Latex Primer - sealer.....4L	\$16 ⁸⁸
Interior Latex Semi-gloss enamel.....4L	\$20 ⁸⁸
Interior Alkyd Semi-gloss point.....4L	\$21 ⁸⁸
Latex Pearl Finish Enamel.....4L	\$19 ⁸⁸
Interior Latex Velvet Enamel.....4L	\$19 ⁸⁸
Interior Alkyd Pearl Finish Enamel.....4L	\$20 ⁸⁸
Crown Craft Interior Latex Enamel Undercoater. 4L	\$16 ⁸⁸

Pastel shades available at no extra charge

Morley Hodgins Inc.
Shawville Tel: 647-2727



We have the ideal lubricants for all your equipment.

Case PTF® fluid

Case PTF fluid, for use in Case agricultural tractors, is a blend of highly refined premium grade base oil and specialized additives formulated to provide positive power transfer and system component protection with:

- Improved viscosity over a wide temperature range.
- Detergents and dispersants to keep moving parts clean and prevent varnish and sludge formation.
- Extreme pressure characteristics to reduce wear.
- Corrosion inhibitors to guard against rust.
- Antifoam and antisquawk agents for smoother wet brake and wet clutch applications.

Case International Hy-Tran®

Hy-Tran's superior quality begins with additives that help it protect IH tractors and IH equipment three ways:

- Hy-Tran maintains its lubricating qualities under extreme gear loads.
- It keeps your transmission and hydraulic system sludge free.
- It prevents corrosion — extending the life of the entire system.

Remember, it's just as important to change Hy-Tran fluid as it is to change your crankcase oil. Therefore, be sure to renew it once each year or every 1,000 hours, whichever comes first.

Case International No. 1 Engine Oil

No. 1 engine oil has been specifically formulated for use in hard-working, high-temperature four-cycle diesel engines. Special additives prevent oil breakdown at high operating temperatures.

In addition, No. 1 has special alkalinity additives that fight acid which forms in diesel engines. This is of extreme importance because today's diesel fuels have higher concentrations of sulfur than ever before. Unfortunately, this excess sulfur burns with the fuel forming sulfuric acid, which causes damaging engine corrosion. Compare to other brands. No. 1 has a clear advantage in engine acid prevention.

We have a complete stock of filters for your Case, International, and Case International equipment.

Fuel filters		Oil filters	
Most 86, 84 Series (final).....	672603C2 \$10.80	454, 464, 544, 574 584,	
Most 66, 86, 88 Series (primary) ...	625627C1 \$ 8.29	664, 674	398080R2 \$ 7.92
2294, 3294	A44068 \$15.44	For most 86, 88 Series	675616C91 \$ 7.62
		2294, 3294	A44081 \$ 6.89

Hydraulic filters

Don't neglect your hydraulic system. Even tiny particles that slip by an exhausted filter can mean big trouble.

856, 1026, 1566, 1568, 1586	528493R3 \$ 9.33
966	69878C91 \$ 5.71
2294, 3294	A46403 \$17.30

(2 filter kit)

We can also supply OEM quality Fleetguard filters for cars, trucks and other makes of farm equipment.

*Fleetguard filters are available at participating dealers only.

JOHN A. BURNETT LTD.

SALES and SERVICE

RENFREW — 479 O'BRIEN ROAD
432-4133 or 432-5612
TOLL FREE 1-800-267-5883

PEMBROKE
ON HWY. 17 E., R.R. # 1
735-6041

VALOIS NOVAX

WALLPAPER SALE

February 17 to March 15, 1986

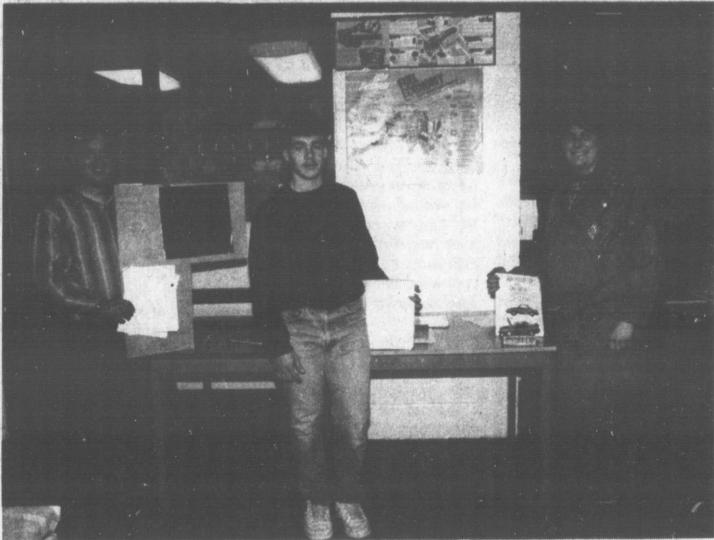
20% OFF

ON ALL ORDERS FROM THE FOLLOWING BOOKS ONLY:

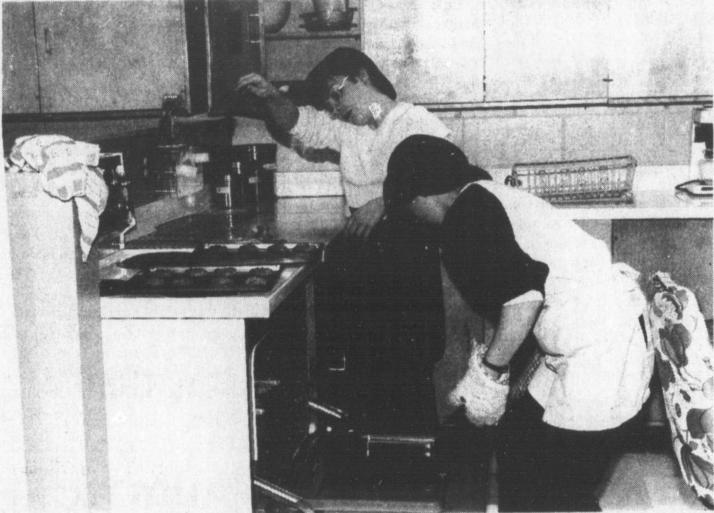
Buds 'n Blossoms, Country Blossoms, Windsor II, Yours Truly, Cobblestone, Heartland, Rainbows, Softwalls, Light 'n Lively, Little More Magic, Sportique, Upstairs Downstairs, Country Gazette, Fabri, Kitchen and Bath, Update, Focus, Family Album.

Morley Hodgins Inc.
Shawville Tel: 647-2727

PPHS open house



Steven Beattie, Todd Fenton and Joe Lariviere with their auto shop projects.



Cooking demonstrations proved to be one of the favourite exhibitions. Trisha Smith and Joanne Tremblay prepare one of their culinary delights.

Continued from Page 1
The Pontiac Protestant High School held its Open House Thursday, March 6.

The Open House gave students the chance to exhibit their

projects on various subjects. Activities and projects displayed included: sewing, cooking demonstrations, typing, history, geography, ecology, economics, science, drafting, math, art, agriculture, wood-

shop, metal shop, electronics, auto shop, music and general classroom displays.

Gym activities saw bordenball, volleyball, badminton, basketball and soccer games.

Foster homes needed

The lack of foster homes means at least 20 adolescents are not receiving needed services.

The Centre de services sociaux de l'Outaouais (CSSO) is out to make the population aware of the need for foster homes for adolescents.

There are now approximately 50 places in foster homes for teenagers handled by the CSSO in Hull — all of which are filled. The current need for

lodging surpasses the CSSO's capability of handling all the cases. It needs 20 additional foster homes for teenagers immediately.

Every day the CSSO must direct teenagers to foster homes. Now, because of the lack of these homes, the youngsters are in waiting and the CSSO states this causes them great insecurity.

For more information, call the CSSO at 771-6631 or 1-800-567-8810.

Radford Hospital Auxiliary

The February meeting of the Radford Auxiliary was held at Mrs. Claude Lemay's home. There were fourteen members and five visitors present.

The meeting opened with Mrs. McCord reading, 'Love one another' followed by the Lord's

Prayer.

The minutes were read. Mrs. McCord moved the adoption of the minutes, seconded by Nancy Mayhew. The treasurer gave her report.

The roll call was answered by another word for the word

Love.

A motion by Nancy Mayhew that Eileen Miller and Joyce Broadhead be on the nominating committee for the next year, seconded by Rhoda Murray.

The next meeting will be held in March at Irene Zimmerling's home, assisting hostesses will be Eileen Miller and Willa Moffatt.

The meeting closed with the Mizpah. Following the meeting a Tupperware Party was held. Refreshments were served by Mrs. Lemay assisted by Mrs. Muriel Cone.

OBITUARY

Hector Joseph Louis Racine

Hector Racine died in Pontiac Community Hospital in Shawville, Quebec, on February 17, 1986. He was in his 66th year.

He was born in Otter Lake, Quebec, on October 2, 1920 to the late Louis Racine and Henriette Pelletier.

He was the beloved husband of Elaine Kluge and dear father of Gordon, Bryson, Quebec, Mrs. Linda Hamelin of Cobden, Ontario, Guy of Bryson and Roy of Elliott Lake, Ontario. He was the dear grandfather

of ten grandchildren and one predeceased grandchild, Mario Hamelin.

He is also survived by brothers Maurice in British Columbia, Donat in Masson, Quebec, Omer in St. Catherine's, Ont., Edmond, Aylmer, Quebec, and sisters, Rose Kluge of Aylmer, Quebec, and Maude Milford of Danford Lake, Quebec.

The funeral was held at Ringrose Bros, Campbell's Bay, Quebec. Interment was at St. Charles Borromeo Cemetery in Otter Lake, Quebec.

Spring Is The Time To Build Big
Business Through Little Ads!

You are invited to an OPEN HOUSE
Saturday, March 22nd, 2 to 5 p.m.
at the home of

RUSSELL ELLIOTT

Calumet Street, Shawville
to celebrate his

90th BIRTHDAY

The family

Inquire today about our



EST. 1904



SPECIAL WINTER DISCOUNT

Kingston Monuments Ltd.

LLOYD HODGINS

Main St., Shawville, 647-3841

MONUMENTS ON DISPLAY

SHAWVILLE UNITED CHURCH 150th Anniversary Bursary

As part of its 150th Anniversary Celebrations Shawville United Church is offering for the academic year 1986 - 87 a bursary or bursaries to a value of Five Hundred Dollars (\$500.00) to a student or students pursuing a career in the ordained ministry, professional Christian Education work, or professional Pastoral Care work.

Students must reside in the West Pontiac area and be a recognized member of a church in this area. Students must presently be enrolled in or planning to enter a certified theological college, Christian Training Center or School of Pastoral Care Training in 1986.

Application forms for this bursary are available at the Church Office of Shawville United Church and must be returned before March 31, 1986. Successful applicants will be notified by mid-April.

For further information about this Bursary Fund, telephone the Church Office at 647-2764.

PONTIAC LOG HOMES

Air-tight log structures custom made to your specifications using the Scandinavian method.

ORDERS TAKEN NOW FOR 1986 DELIVERY

For more information contact:

Richard Lauzon, 819-648-5694

We are pleased to announce that **PONTIAC AUTO PARTS** have been appointed professional dealer and service depot for

GOULDS

Jet Pumps for Shallow Wells



SINGLE & DOUBLE PISTON PUMPS
Sales and Service

We repair all makes of water pumps



PONTIAC AUTO PARTS
Highway 148, Shawville

Phone 647-2233 or 2232

Pontiac Refrigeration and Appliance Service Ltd.

Shawville, 647-2464

Quyón, 458-2879

Your newly authorized dealer for

GOULDS Submersible Pumps

- SALES
- SERVICE
- REPAIRS
- INSTALLATION



Sale 25.00

Duplicate your old or only yesterdays.

Bring in those very special photos - old or not so old - and we'll make two black and white replicas, the same size as your original up to 5x7". (Any photos larger than 5x7" are priced slightly higher). It's a marvelous way to save the splendid pictures of your past and present. Original photos returned unharmed. Sale March only. And for future shots, we're a fully equipped Studio, expert at snapping a smile. From wedding, family or children portraits right on down to passport photos. And now we'll frame your photos with exclusive frames from our regular stock at 20% off. Come to our Studio. Sale ends March 31st.



EVA ANDAI STUDIO

140 Calumet St.
(East of Main St.) Shawville

647-5666

3 DAYS ONLY!

MARCH 13, 14, 15

Clearance
Fantastic Bargains on Fall and Winter Stock

RACK OF DRESSES \$19⁹⁹

SLACKS \$14⁹⁹

EARLY BIRD SPECIAL BLOUSES \$14⁹⁹

EXTRA SPECIAL 2-pc. SUITS \$29⁰⁰ - \$39⁰⁰ and up

LONDON FOG COATS AND JACKETS 1/2 Price Small sizes only

NIGHTIES Flannelette and Brushed Nylon \$9⁰⁰

Eades Boutique Inc.

Cash sales only

338 Main St., Shawville, Que.

No Lay-a-ways



Budget information
1-800-267-0478

Toll free, 8 am - 8 pm weekdays, EDT.

Or you can pick up a copy of any one of our 5 pocket-size booklets at your local participating Supermarket Information Centre or InfoPlace Mall Distribution Centre.

Canada



Department of Finance
Canada

Ministère des Finances
Canada



THE EQUITY

A weekly newspaper, founded in 1883, published every Wednesday at Pontiac Printshop, Box 430, Shawville, Quebec J0X 2Y0
 Editor and Publisher: Ross Dickson Member of CCNA, AQREM, OCNA, Journaux Select
 ADVERTISING DEADLINE IS 5:00 P.M. MONDAY
 For all Display advertising contact Brent Horner, 647-2204
 Annual subscription: Pontiac County \$13, elsewhere in Canada \$18, outside Canada \$30.
 Second class mail registration no. 0649. Legal deposit in the Quebec National Library.

Another bunch of instant experts

Editorial

Last Wednesday, March 5th, a seven member government commission studied West Quebec. They spent almost an entire day in Hull listening to a variety of submissions from officials and private citizens, describing their concerns about the operation of municipalities, MRCs and regional government.

The MRC of Pontiac was represented by two mayors, Gerald Dempsey and Jack Graham, who presented a brief brief to the commissioners. The main points were six. They want: legislation and money to enable the MRC to manage its own economic development; control over the County's own natural resources; to decide priorities and manage government money destined for Pontiac; money to administer the unorganized territories; a full time paid warden selected by a County wide election; and all municipal information provided in English as well as French.

Although this submission was not as long as some of the others, some of the commissioners were impressed. The problems of administering the unorganized territories were new to them. Apparently these difficulties had not been drawn to their attention before and they hoped that the MRC would be able to provide them with more information. It is obvious that the commissioners have not bothered to study the records of the Ministry of Municipal Affairs in Quebec City. The files there would be filled with correspondence detailing the problems the MRCs are having with Law 125.

The credibility and ultimate significance of the commission is not clear. Its chairman is Jacques Parizeau, one-time Parti Quebecois finance minister. Until the PQ was removed from power last December he spent every moment of his public life working for the separation of

Quebec from Canada. Pontiac, and most of West Quebec rejected his goals and resisted his efforts at every opportunity. Who apart from Robert Bourassa could believe that somehow he has been able to shed his beliefs and work for a federalist government? Yet, here he is, about to recommend changes to the administration of the townships and villages that make up this County.

Another prominent member of the commission is Pierre Lortie, a previous president of the Montreal Stock Exchange. He seemed to be very interested in learning as much as he could about the people running the municipalities, testing them with questions. Two interesting questions were posed to the Pontiac delegates: "Should the commission for the protection of agricultural land be abolished?" and "Should the twenty municipalities of Pontiac County be combined to form just one town?"

Both of these are very interesting suggestions, and worthy of serious consideration, but not by a commission looking at the problems of municipal governments throughout Quebec. The Robidas commission of several years ago was considered solely with the Outaouais and used up a lot of the MRC's time during its study. The results, however, were unacceptable. Thousands of acres of Pontiac forests were given to Gatineau MRC, exactly the opposite of what the MRC of Pontiac had asked for. Should our government ever seriously decide to help Pontiac develop to the extent that most of the rest of the Province has already reached, it will appoint a credible commission that is only concerned with the County and whose recommendations will not be diluted nor deflected by the political power of our neighbours. It might even consider sending them into Pontiac.

Mayors of Pontiac

Chapeau Mayor Albert Collin

When Lorne Béchamp retired as Mayor of Chapeau in 1981 he left some "big shoes to be filled."

The new Mayor in 1981 was Albert Collin. Mr Collin has been Mayor ever since but he says he is indebted to the administration before him. "Mr Béchamp was a good man. He worked very, very hard for the community for a long period of time. He certainly did a good job."

As Mayor of Chapeau, Mr Collin would like to continue working hard for the community he was born in on July 11, 1939. Albert Collin did his schooling in Chapeau before moving on to Business College in Sudbury.

His first job was as a logging camp clerk in Algonquin Park at the age of 16. His next job

was with the provincial bank, now the National Bank of Canada, which lasted six years. Because he did not enjoy being transferred from one city to another, he moved back to Chapeau and began to work for Consolidated-Bathurst as a paymaster in the Woodlands Division.

In 1964, while still with Consolidated, he began to work for the new Caisse Populaire in Chapeau on a part-time basis. In 1973, the Caisse decided to open regular hours because of the heavy demand so Mr Collin decided to leave Consolidated and work full-time for the Caisse. Although he enjoyed working for Consolidated, the daily drive between Chapeau and Portage du Fort was a factor. He is now Manager of

the Caisse Populaire.

Mr Collin entered municipal politics as councillor in 1977.

The small village of 450 does have a sewage and water system "which is paid for due to the efforts of Mr Béchamp. When I took over as Mayor there was a very small balance owing on the systems." The municipality did have to replace some of the equipment in the 24-year-old system such as pumps and motors.

The municipality is now in the process of establishing a sewage disposal plant which is in the final stages of study. Work should begin in early Spring.

Other developments in Chapeau include the improvement of the fire protection facilities such as hoses, extinguishers, and firemen's safety clothing; the purchase of a used oil truck which will be converted into a fire truck; and the eventual replacement of a gasoline stationary engine in the water system which is used in case of fire and power failure. The municipality is also discussing plans to construct a new town and fire hall and is starting work on its Master Plan as required by Bill 125.

The Master Plan is part of the Development Plan of the MRC Pontiac. "Some of the decisions that we have to make on the MRC are proving to be difficult because in the past we haven't had to make such decisions. I think some of them are difficult to make because they affect people's private

properties even to the point of telling people what they can do on their property and what they can't do.

"This is difficult because in a lot of cases people feel that they are losing some of their freedom. However, these regulations have existed in the larger towns and cities in other parts of the province for a number of years. It's going to be up to the MRC and to the municipalities to go ahead and make these decisions however painful they are. I think there's a lot of work to be done both on the MRC level and on the municipal level as far as planning."

Mr Collin says he believes job creation is one of the major issues in the Pontiac County. He says it is important to try and attract industries, whether small or large into the county. With these industries, "our young people will be able to remain in the county and have employment."

"I think some employment can be created by promoting tourism in the county," continues Mr Collin. "Our county definitely has beautiful landscape. The Ottawa River is just tremendous. Some of our lakes are out of this world. The scenery is great. Coulonge Chutes are a great attraction. I think all in all, if we could package this and offer it to tourists, I think it certainly is quite a drawing card."

To help tourism, some of the highways will also have to be

CHMC University scholarship program

by Barry Moore, M.P.

Pontiac-Gatineau-Labelle Seventy-five scholarships will be awarded to graduate students in the 1986-87 academic year.

The scholarships, awarded under the Canadian Mortgage and Housing Corporation (CMHC) University Scholarship for Graduate Studies Program, are made available on the basis of merit to students pursuing master's or doctoral degrees in programs related to various aspects of housing.

The total budget for the 1986-87 year, including the renewal of existing scholarships, is \$1,517,000.

The funds for the scholarship program are made available under the provisions of the National Housing Act (NHA), which permits the federal government to support educational programs related to housing.

Black holes have a bright side

by Hugh Westrup

A team of Canadian astronomers, searching for rare and almost undetectable "black holes" in space, has turned up evidence that black holes may be the alter egos of quasars — perhaps the brightest and most obvious single objects in the universe.

For several decades, astronomers have believed that black holes exist somewhere in the universe. A black hole is a very massive star — or group of stars — that has burnt out and collapsed to form an extremely dense object with a gravitational pull so strong that even light cannot escape it.

But finding one of these small black objects in the darkness of space hasn't been easy. Canada has played a leading role in the hunt for black holes; in 1983, a Canadian team working at the Cerro Tololo Observatory in Chile "discovered" some of the best evidence yet for the existence of black holes.

Two years later, after carefully watching the behaviour of presumed black holes, the astronomers have now come up with an intriguing theory about black holes; black holes are closely related to another cosmic phenomenon, the quasar, they say.

Dr John Hutchings, a member of the Canadian team, explains that quasars are the brightest objects in the universe. There are millions of quasars in the universe, each as bright as 10 billion stars.

How did Dr Hutchings make the connection between black holes and quasars? The story goes back to the launching of a series of research satellites in the early 1970s, he says. These satellites carried an instrument that measured X-rays coming from objects in space. Before the launching of these satellites, astronomers had never been able to measure X-rays from space, because the Earth's atmosphere blocks X-rays from penetrating to telescopes on the ground.

Scientist had long thought that black holes were powerful sources of X-rays. Now, with the satellites in orbit, they could finally locate these X-ray sources in the universe. Eventually, astronomers detected an intense X-ray source in the centre of our own galaxy, the Milky Way. Here was good evidence for the existence of a black hole. The name of this

improved, says Mr Collin. Another important issue is encouraging local business people. "In doing so you create jobs there because with their increased business they're inclined to hire more people."

Mr Collin says he finds the Development Plan important because without it the county would be left behind. "If we can't have the proper ideas and planning, it's pretty difficult for other people to come in from the exterior and either invest in industries or businesses. I think we're going to have to show leadership in our planning in view of enticing people into our county."

The procedure used to establish the Development Plan will

The program, which started in 1946, was originally intended to encourage students to enter the new profession of city planning. Over the years it expanded to include all disciplines related to housing.

Students are now drawn from such disciplines as public administration, economics, engineering, environmental sciences, law, and the social and behavioural sciences.

Interested students must submit their applications by May 9, 1986.

Information about the scholarship program is available at the offices of graduate studies or at individual departments in Canadian universities. Students can also obtain information directly from CMHC by writing to: Scholarship Program, Research Division, Canada Mortgage and Housing Corporation, Montreal Road, Ottawa, Ontario, K1A 0P7, (613) 748-2249.

presumed black hole is SS 433. While observing SS 433, astronomers noticed something spectacular: SS433 was apparently squirting two jets of gas out of its sides. These jets were gushing out at an incredible velocity (one-fourth the speed of light) and were swinging around in a spiralling motion that made one rotation every 164 days.

Quasars also have jets of gas squirting out of them. Dr Hutchings concluded that a quasar is probably an enormous, powerful black hole.

A black hole has a tremendously powerful gravitational field. If it comes into contact with a cloud of gas floating in space, the gas will be sucked in by gravity, getting hotter and hotter as it rushes towards the black hole, Dr Hutchings says.

Eventually the gas gets so hot — millions of degrees C — that it begins to glow and give off a tremendous amount of radiation: a quasar is born.

Dr Hutchings says many quasars are found in galaxies that are in the process of colliding with another galaxy. Such a collision stirs up clouds of gas that usually float peacefully in space between the stars of the two galaxies. The gas is sent swirling chaotically through the galaxy; if it reaches the centre of the galaxy it will be sucked in by the massive black hole there. A quasar will be born.

"So far, there does not appear to be any serious objection to this basic scenario, and indeed recent work has given us a great deal of circumstantial evidence in support of it," Dr Hutchings says.

Dr Hutchings is looking forward to the launching of the Space Telescope in 1986. He says it will provide new measurements that will contribute enormously to the understanding of quasars and black holes. He admits that the new data may change his whole theory; but for the present, he says, "it seems that the theoretical concept of black holes has been substantiated by a number of observational discoveries, and that black holes are probably responsible for the most bizarre and energetic objects in the universe."

Dr Hutchings' co-workers in the search for black holes have been Dr Anne Cowley, Dr David Crampton, and Dr Bruce Campbell. (Canadian Science News)

allow opportunities for the people of the Pontiac to voice their views.

Mr Collin is also involved in many organizations such as the Volunteer Fire Department of Chapeau, the Recreation Association, the Knights of Columbus, and the Lions Club. He is also the Director of the Pontiac Social Planning Council and he and his wife Jackie are involved with the annual fundraising efforts of the Arthritis Society in Chichester, Chapeau and Allumette Island.

The Collins have five children: Suzanne, 25, John, 24, Kim, 23, Jane, 18, and Laurie, 16. In his spare time, Mr Collin enjoys fishing, hunting, cross-country skiing and hockey.

The Church Corner

Respect for Law and Order

by Rev T G May, Vinton, P.Q.
 As we look around in the world, we can see a great need for dealing with this subject. But I do say that Pontiac is the most peaceful place that I have ever seen. So, we must keep it that way, and try to spread a deep respect for Law and Order.

The world must learn that law must be founded in the heart and soul, and not be just a fear of being caught. We must look upon laws as protecting guard-rails to guide us to peace and prosperity. We must regard police as keepers of peace, as friends of all good and bad, and as helpers of those who have gone astray.

It is frightening to hear of leaders of revolutionary countries who claim that they could raise an army of supporters in every city of the United States. It is time for right-thinking people to join together to be ready to defend democracy and liberty. If we do not, the progress of centuries will be destroyed.

Let us start in the home, in the school, and in our community. In the Home. There is a saying: "We are what our Parents make us." Therefore, parents should be teaching their children to be obedient from the earliest age. The child should learn that obedience pays off, and that it pleases the

parent. For this a firm kindness is needed. Parents should not make playthings of their children (laughing at their boldness).

Schools need a firm discipline, springing from a desire for the good of the child. A program of sports is good for the body and character, if it does not interfere with the studies. He or she must graduate with a great desire to be a good citizen, ambitious to help themselves and the whole country. Teenagers, please, do not walk with scoffers, nor sit with scorners.

Community sports must be carefully supervised, to insure good order and sportmanship. And, do not let love of sports replace love of work.

At election time, nominate and vote for only honest and capable men and women, at all levels of government. Otherwise, we will be filling governments with revolution-minded people who will be dangerous to our country and the world.

Lately, death claimed many of our outstanding citizens, such as Morley Hodgins, Wyman MacKechnie, Harold Wilson, Mr and Mrs Ernie Dagg, etc. They built up this country by love of work, honesty in business, and a great public-minded spirit. We honor them. Let us try to imitate them.

Rustic Rhetoric

by E.B.W. Mulligan

The new hi-top buggy

This happened around 1890, and it was the talk of the community for many years. These people have all left us but an octogenarian told me in 1944 that he remembered well what happened because he didn't know the answer either and he had helped dig the trench out of the carriage shed.

In the old days everyone of substance had a carriage shed. Some called it the cutter shed, depending on the time of year.

In those days many farmers took off for the bush with a team of horses for a three month run and to earn a few dollars to use in the spring time when no money was coming in and the expenses were higher. The main items of expenses were as follows: seed grain; wire for the line fence; a new mower; (this was a recent invention and I'll cover this later, letting you know when the first one arrived in Pontiac) new dresses, suits, shoes and all the paraphernalia that goes with young Christian children getting ready to be baptized, confirmed and receiving their first Holy Communion; — buying the things and goods not raised on the farm.

Charlie O'Toole (not his real name) lived with his wife and five siblings, his mother and his brother P.T. who had had an accident in the shanty and wouldn't go back. Charlie bought a new buggy, not an ordinary one, it included shaves or a double tongue, an enclosure for a lantern, two whip-holders, and last but not least a convertible hi-top surrounded with mica windows. It was delivered in November with all the instructions on how to set it up. Charlie asked a neighbor, my monitor, to come and help him set it up so it would be ready to take out in the spring — to show off.

Charlie got a job for the late haul in the bush with a promise to be the teamster who followed the drive and away he went to the Black River late in January. Charlie's horses were in good shape and to pamper them he took along 20 bags of oats, my old friend told me the oats were musty and he couldn't sell them anyway.

Charlie stayed for the drive but back at the farm his wife, children, his mother and his crippled brother wanted to use the buggy come May.

Therein lay the problem. The

new buggy with the hi-top couldn't be taken out of the carriage shed. The top of the door was too low. Charlie's wife tried to contact the neighbor, but he too was still in the shanty.

Charlie's mother who did not know any thing about mechanics suggested that they dig a trench two feet deep past the door of the carriage shed so it would allow them to get the buggy with the hi-top out. The family went along with Grannie's suggestion and they got the buggy out into the yard under the low door top.

The next day was Sunday and they all packed into the buggy, except Grannie and Uncle P.J., after hitching up old Mae, a French Canadian Mare, to the hi-top buggy. My old friend told me that they tied Mae close to the church because they were afraid some one would go off with their new hi-top buggy.

In the meantime, the drive was over, Charlie sold the sleighs in Fort Coulonge and paid a neighbor to lead his horses to Bristol. Charlie took the train, got off at Wyman and walked home. As soon as he walked into the yard he saw great piles of earth on both sides of the carriage doors, on top of that it had rained all night and the two trenches for the buggy wheels were full of water.

Everyone came to greet him and right away before he could say a word they explained what happened. He then told them to go and get the buggy wrench and the monkey wrench and I'll fix that in one minute flat. Charlie collapsed the hi-top, went and sat on the veranda and laughed while he watched the others fill in their useless trenches.

My informant told me that Charlie used to tell the story often and he always broke out laughing before he finished.

Charlie and most of the early Irish of Pontiac were great innovators, workers and gamblers. They would be the first to try out new ideas, new machines and new ways to cut down work so they could do other demanding things — but — like Charlie's mother and wife, when the man was away they too could think up ways to cope with situations even if it took hours of work to dig trenches.



Chapeau Mayor Albert Collin.

Municipality of Pontiac council minutes

At the regular meeting of Council held in Quyon on Monday, February 17, at 8 pm, those being present: His Worship the Mayor, Marcel Lavigne, Councillors, Ken Bronson, Gary Trivett, Jean-Pierre Gendron, René Vaillant, Richard Poirier, Lawrence Tracey, and equally present the secretary-treasurer.

Moved by Gary Trivett and resolved to approve the agenda with the following additions: Quyon Equipment, Property tax sale, subdivision plan, Yvan Lusk.

Moved by Gary Trivett and resolved to approve the minutes of the meeting of February 3 as circulated.

Councillor Gendron registers his disidence.

Ratepayers. Mr Blair Prior inquires from Council regarding the Pontiac Tourist Association. Moved by Jean-Pierre Gendron and resolved to ask permission to the Ministry of Transport to install a tourist information booth at the north-east corner of Wolfe Lake Road and Highway 148 in Quyon. The booth will be supplied and installed by the Pontiac Tourist Association.

Correspondence. Letter from MNA Robert Middlemiss regarding resolution no. 5034-86 read to Council.

Moved by Richard Poirier and resolved to buy a walker. It is further resolved that the money be taken from the Kelly Fund.

Letter from Hélène Jolicoeur regarding a request for a street light read to Council. The secretary-treasurer will verify. Letter of thanks from Lawrence Tracey read to Council.

City of Buckingham. Moved by René Vaillant and resolved to support resolution no. 86-58 from the City of Buckingham.

Shed. Council studies the plan for a shed. Mr William Burke inquires from Council regarding a dyke on the Quyon River at the entrance to the Village. Item is transferred to the Urban Renewal Commission.

Garbage Contract. A letter from our legal advisor regarding the garbage contract read to Council. Moved by René Vaillant and resolved to change the garbage pick-up schedule to three days: Monday and Tuesday for Eardley, Quyon and North and South Onslow

on Wednesday. Costs incurred by the change are the contractor's responsibility. It is further resolved that the ratepayers be notified individually. Four for. Carried. Councillors Gendron and Trivett register their disidence.

Moved by Richard Poirier and resolved to modify the contract signed on November 29, by Mr Gary Wilson and the Municipality of Pontiac in order that the first paragraph in article 5 entitled: "Execution of works" of the book of special duties for the pick-up, transportation and disposal of garbage be modified and read as follows: "According to the contract accepted by the Municipality, the pick-up will be made once a week between the hours of 7:00 am and 6:00 pm within a period of three days, that is Monday and Tuesday in Eardley and Wednesday in Quyon and North and South Onslow". The present resolution must be accepted by Mr Gary Wilson and an agreement signed by both parties. It is further resolved to authorize the Mayor and the secretary-treasurer to sign the necessary documents. This agreement becomes effective fifteen days following its signature. 4 for. Carried. Councillors Gendron and Trivett register their disidence.

Garbage Contract. A letter from our legal advisor regarding the garbage contract read to Council. Moved by René Vaillant and resolved to change the garbage pick-up schedule to three days: Monday and Tuesday for Eardley, Quyon and North and South Onslow

Garbage Contract. A letter from our legal advisor regarding the garbage contract read to Council. Moved by René Vaillant and resolved to change the garbage pick-up schedule to three days: Monday and Tuesday for Eardley, Quyon and North and South Onslow

office clerk and two labourers for exterior work for a period of twelve weeks.

Telephone - no decision taken.

Commemorative Plaque. The Mayor explains the situation. The superintendent will see to the installation of the plaque.

Bill 90 - Jean Rebertz - File transferred to the Urban Renewal Commission. Gerard Thropp - file transferred to the Urban Renewal Commission.

Invoices. Moved by Ken Bronson and resolved to pay invoice list no 2 in the amount of \$38,098.69.

MINUTES of the meeting of the Recreation Commission of February 12, 1986.

Moved by Richard Poirier and resolved to approve the minutes of the meeting of the Recreation Commission held on February 12, as circulated.

Moved by Jean-Pierre Gendron and resolved to grant \$7000 to the Quyon Lions Club in order to help them defray operation costs of the Beach Barn in Quyon for 1986. Councillor Poirier abstains from voting.

Defi '86 Project. Moved by Gary Trivett and resolved to forward a request regarding the "Défi '86" project in order to hire three students, one

By-Law no 070-86. Moved by Gary Trivett and resolved to approve by-law no 070-86 as read and circulated. 1 for, 5 against. Motion defeated.

Notice of Motion. Councillor Gendron gives notice of motion that at a subsequent meeting he will present a draft by-law to amend the following by-laws: The zoning by-law of certain areas situated in the "CI" zones in the Village of Quyon in order to allow residential uses associated with certain types of industries and appropriate for residential use part of zone "CI-103". Change the zoning by-law of part of the Village of Luskville from commercial - industrial "CI" to service centre "CS". Amend the subdivision by-law to establish standards which are applicable to lots situated in the new CMI zones. Councillor Gendron gives notice of motion that at a subsequent meeting he will present a draft by-law to amend our subdivision by-law in order to establish standards related to lots situated in dead end zones.

Equipment. Councillor Poirier explains the situation regarding our bulldozer. Moved by Richard Poirier and resolved to repair the motor on our Case bulldozer.

Moved by Richard Poirier and resolved to ask for bids for

the repair of the motor on our Case bulldozer. Moved by Ken Bronson and resolved to reimburse an amount of \$428.08 incurred by our property tax sale.

Subdivision Plan - Yvan Lusk transferred to the Urban Renewal Commission.

Moved by René Vaillant and resolved to ask for bids for insurance coverage of the

council and municipal employees in case of errors or oversights.

Moved by Ken Bronson and resolved to close the meeting on Monday, February 17, at 11:45 pm.

LE 19 MARS - PROCHAINE ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE L'ATP
MARCH 19 - NEXT ATP PUBLIC MEETING
 19:30 HRS - HOTEL ALBERT, ILE DU GRAND CALUMET
 Soyez présent pour vérifier votre annonce publicitaire sur la carte touristique.
 Please attend to verify your publicity advertisement on the ATP tourist map.

LES MEUBLES GLENWOOD FURNITURE 25th Anniversary 1961 - 1986
 L'ÉTÉE
 • FREE DELIVERY
 • ALWAYS A GOOD DEAL
 • BUDGET PLAN ACCOUNTS
 12,000 sq. ft. of FURNITURE AND APPLIANCES
 Glenwood Plaza
 202 Principale, Aylmer, Que.
684-5391



Municipality of Clarendon presents gift

Clarendon mayor Gary Hodgins presents Mrs Eva Hodgins with a gift from the Municipality of Clarendon on the occasion of her 100th birthday. Mrs Hodgins has been a lifelong resident of this municipality and a very reliable source of information for researchers of Clarendon heritage. Clarendon is very proud to have this gracious lady as one of the area's oldest citizens.

Happy Birthday Mom
 with love from your son, daughter in law; your daughters, sons in law and their families.

Agnes Lapine

It's time to talk business
FBDB
 Visit us March 19th. Mr. Roger Durand will be in CAMPBELL'S BAY (John Street), at the Canada Employment Centre. Tel: 648-2146
 An FBDB representative will be in your area soon. Come and meet him or her. There is no obligation and no costs and your business can gain a lot from it.
 If you're looking for financial aid in the form of loans, loan guarantees or even selling an equity position in your business, come and discuss it with us. We have experienced counsellors who can help you plot a course for growth and success for your business. And we can provide you with direction to get government assistance, both federal and provincial, as well as other vital information. For an advance appointment, call: (819) 997-4434
 400 Alexandre-Taché Blvd. Plaza Val Tétréau Hull (Quebec)
 J9A 1M5
 La Banque offre ses services dans les deux langues officielles.
BACKING INDEPENDENT BUSINESS
 Federal Business Development Bank / Banque fédérale de développement
 Canada

INCOME TAX
 PERSONAL, FARM, BUSINESS, CORPORATE
SHANNON DOYLE
 Accounting, Bookkeeping & Income Tax Services
 Fort Coulonge, Que. Tel: 683-2774
 Monday to Friday 9 a.m. - 5:30 p.m.
 Evenings and Saturdays by appointment

Bouleau Blanc Restaurant
 Grand Calumet Island
 is looking for an honest, punctual, courteous, polite and reliable person to wait on tables.
 Those interested apply for interview at 819-648-2377
 Opening hours are:
 Monday to Friday 10:00 a.m. - 12:00 a.m.
 Saturday 11:00 a.m. - 1:00 a.m.
 Sunday 11:00 a.m. - 8:00 p.m.
 Reception and banquet facilities are available at no charge.

SALE at DOLAN'S FABRIC SHOP
 172 RAGLAN ST. RENFREW
432-6434
10% OFF DRAPERY and UPHOLSTERY
1/3 OFF SELECTED ITEMS of DRAPERY and UPHOLSTERY
THURSDAY, MARCH 13th to SATURDAY, MARCH 15th
QUYON STORE 458-2673
MARCH 18th to MARCH 22nd CB-RR-CG-PA

Fortin & Legault
 ARPENTEURS GÉOMÈTRES
QUEBEC
LAND SURVEYORS
 Monday to Friday
 9:00 a.m. to 5:00 p.m.
 FRONT STREET
CAMPBELL'S BAY, Tel: 648-2066
WAKEFIELD office 459-2220

Business Directory

<p>PONTIAC ELECTRIC INC. INSTALLATION ELECTRIQUE DU PONTIAC F.E. LACOURSE, PRESIDENT ELECTRICAL CONTRACTOR ELECTRIC UNIT HEATERS AND BASEBOARD HEATING FOR COMMERCIAL, INDUSTRIAL, RESIDENTIAL AND FARM USE CASCADE 40 AND 60 SALES AND SERVICE ELECTRICAL FIXTURES - FREE ESTIMATES PHONE 647-2417, SHAWVILLE, QUE.</p>	<p>GERALD BOUDREAU, B.A., LL.L. NOTAIRE - NOTARY P.O. BOX 669 71 ST-JOSEPH BLVD. 314 MAIN STREET HULL, QUEBEC SHAWVILLE, QUE. 647-2772 HULL TEL. 770-7655 OFFICE: EVERY WEDNESDAY FROM 1 P.M. TO 6 P.M.</p>
<p>FIRE AUTO THEFT INSURANCE SINCE 1929 GORDON PAUL INSURANCE LTD. PHONE 647-2525, SHAWVILLE</p>	<p>MCCOLGAN INSURANCE BROKERS LTD. HOME - AUTO - LIFE QUYON 458-2632 LUSKVILLE 455-2343 AYLMEYER 684-4433</p>
<p>RUE FRONT CAMPBELL'S BAY, QUEBEC (819) 648-2534</p>	<p>24 HOUR EMERGENCY NO. (819) 684-3034</p>
<p>PIERRE GODIN ENR. EXPERTS EN SINISTRES CLAIMS ADJUSTERS INSURANCE CLAIM PROBLEM? CALL US.</p>	<p>MUTUAL FIRE INSURANCE ASSOC. FARM - AUTO - HOME HWY. 148, SHAWVILLE, QUE. PHONE SHAWVILLE: 647-2953 OR 647-2869 WALTHAM: 683-3125 KAZABAZUA: 467-3219 MUTUAL OWNED AND CONTROLLED BY YOU... THE POLICY HOLDER</p>
<p>SALON CHEZ HÉLÈNE R.R. 1, LUSKVILLE 455-2310 COIFFURE POUR HOMMES ET DAMES HAIR STYLING FOR MEN AND LADIES PROP. HÉLÈNE MASSE</p>	<p>HOUSE OF FLOWERS MAIN STREET, SHAWVILLE FRESH CUT & SILK FLOWERS SERVICE 7 DAYS A WEEK 647-3878 (AFTER HRS. 647-3207)</p>
<p>GERARD DESJARDINS, B.A., LL.L. AVOCAT - LAWYER HULL 771-7415 FORT COULONGE 683-2659</p>	<p>SHAWVILLE EQUIPMENT LIMITED HWY. 148 EAST, TEL: 647-2225 COMPLETE FARM EQUIPMENT, TRACTOR SALES AND SERVICE</p>
<p>CONNELLY & KOSHY CHARTERED ACCOUNTANTS P.O. BOX 751 314 MAIN STREET SHAWVILLE, QUE. 647-3857 SHAWVILLE OFFICE: WEDNESDAY FROM 10 A.M. TO 5 P.M.</p>	<p>H.I. HOBBS AND SONS LTD. SHAWVILLE, PHONE 647-2814 SHUR GAIN FEED & SEED - DOG & CAT FOOD COLORED AND PLAIN GALVANIZED ROOFING WIRE FENCING AND GATES</p>
<p>ME LUC R. FORGET Barrister and Solicitor BOX 219, CAMPBELL'S BAY TEL: 648-5503</p>	<p>DALE'S HOME HARDWARE BUILDING SUPPLIES OTTER LAKE, QUEBEC PHONE 453-7621</p>
<p>DENNIS LUCAS D.D. DENTUROLOGISTE POUR RENDEZ VOUS LES MERCREDIS SEULEMENT TÉLÉPHONEZ À 647-2828 RUE MAIN, SHAWVILLE A CÔTÉ DU JR SHOP</p>	<p>JAMES CHUGG ENTERPRISE INC. ELECTRICAL CONTRACTOR 648-2743 FREE ESTIMATES</p>
<p>RECUPERATION RENFREW STOCK REMOVAL FREE REMOVAL OF DEAD AND DISABLED HORSES AND CATTLE IF PULLED OUTSIDE. SERVICE IN PONTIAC AND RENFREW COUNTIES. 24 HR. EMERGENCY SERVICE. PROMPT SERVICE 7 DAYS A WEEK. CALL PEMBROKE 1-613-735-0950</p>	<p>PONTIAC PRINTSHOP LTD. QUALITY PRINTING OFFICE SUPPLIES BOOKS SHAWVILLE, QUE. TEL: 647-2204</p>
<p>OTTAWA - HULL - BELLEVILLE - PEMBROKE - CORNWALL PICTON - GATINEAU - TRENTON - MADOC - FORT COULONGE GEO. A WELCH & COMPANY LEVESQUE, MARCHAND, BOULANGER & CIE CHARTERED ACCOUNTANTS - COMPTABLES AGREES FOR APPOINTMENT CALL BRYAN CASEY, C.A. 270 LAKE STREET P.O. BOX 787 PEMBROKE, ONT. K8A 6X9 (813) 735-1021 HIGHWAY 148 P.O. BOX 870 FORT COULONGE, QUE. J0Y 1V0 (819) 683-2471</p>	<p>TRUSTEE Touche Ross Limited TRUSTEE IN BANKRUPTCY - RECEIVER JACQUES TESSIER, TRUSTEE VICE-PRESIDENT 25, RUE LAURIER, SUITE 450 HULL J8X 4C8 - (819) 770-9300 151, BOULEVARD LABROSSE GATINEAU J8P 4N9 - 643-2430</p>
<p>YVON ROBERT SALES - SERVICE - RENTAL PARTS AND ACCESSORIES JONSERED - ECHO - STIHL MOUNTAIN RD., HWY 148, LUSKVILLE, TEL: 455-2497</p>	<p>AVOCAT LAWYER CHARTERED ACCOUNTANT COMPTABLE AGREE DONALD LAVALLEE 220 MAIN ST., SHAWVILLE, QUEBEC TELEPHONE 819-647-5611</p>
<p>BLAINE STRUTT'S GARAGE HWY. 148, BRISTOL, QUE. 24 HR. TOWING GARAGE 647-3164 CLASS A LICENSED MECHANIC RES. 647-2887</p>	<p>QUALITY PRINTING PONTIAC PRINTSHOP LTD.</p>

Central Pontiac Intermunicipal Recreation Board

by Edgar Belanger
The sixth annual Central Pontiac Intermunicipal Recreation Board's broomball tournament for children between the ages of five to 18 was a great success.

The tournament was held in Portage du Fort from February 20 to 22. Over 150 kids participated in three age-group categories: five to eight, nine to 12, and 13 to 18.

In the five to eight age group, Bryson won the A Division and Litchfield-Campbell's won the B. M.V.P.s were Ricky Belland and Stéphane

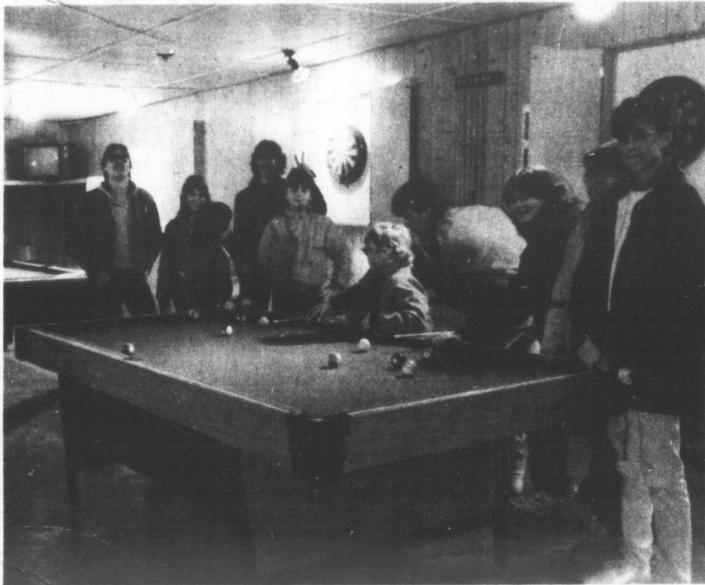
Newberry.

In the nine to 12 age group, Litchfield-Campbell's Bay grabbed the A Division title while Calumet Island won the B. Steven Hearty and Jeffrey Hearty were named M.V.P.s.

Calumet Island for the A Division and Bryson for the B were the winners in the 13 to 18 age category. Jimmy McGuire and Patrick Asselin were M.V.P.s.

After the event a supper was served in the Town Hall with over 400 people in attendance.

Portage Youth Association



The project "Portage Youth Association" in Portage du Fort regroups 4 youngsters who, with the help of Joe Cameron from the Portage du Fort Recreation Centre, busy themselves with the youth in this small village. During the winter, they took charge of the maintenance of the skating rink and became guardians and

hosts of evenings at the recreation centre in Portage. The centre gives the kids the opportunity to practice their dart and pool skills amongst other activities. This project, which began January 15, 1986, continues until January 15, 1987. Various activities will take place during the different seasons.



Les douze participants du projet "Environnement du Parc de la Rivière Coulonge No. 1".

Environnement du parc de la rivière Coulonge

par Héliène Tremblay

Le projet "Environnement du Parc de la Rivière Coulonge No 2" est le prolongement d'un projet initial qui avait pour but d'aménager la berge et le terrain le long de la rivière Coulonge afin d'en faire un parc d'amusement pour les enfants.

Le projet consiste à la finition de l'aménagement du parc i.e. cantine, toilettes, gazibo et l'organisation d'activités pour les jeunes. Les participants ont monté un Carnaval au début du mois de février. On peut encore voir les vestiges du monument de glace qui a servi au couronnement de la jeune reine Michelle Bélair. Une patinoire était prête à recevoir les sportifs de Mansfield et Fort Coulonge pendant toute la durée du Carnaval.

La salle de l'Hôtel à été bien décorée pour inciter les gens à

faire la fête pendant les quatre journées réservées au Carnaval. Douze jeunes participent à ce projet: Gérard Laroche, Louise Duval, Marcel Bertrand, Noëlla Fortin, Donald Lavoie, Pierre Dagenais, Daniel Laroche, Denise Duval, Darleen Rivert, Murray Bélair, Nicole Duval et Danielle Laroche. Il sont assistés par Patsy Bertrand de l'organisme associé le Parc de la Rivière Coulonge.

Patsy travaille aussi à l'implantation d'un centre de jeunes pour la région du Pontiac. L'organisme de Parc de la Rivière Coulonge a déjà prévu l'acquisition de l'Hôtel Coulonge. En attendant, le groupe travaille très fort à la réalisation d'activités et il a aussi l'occasion d'obtenir une formation en hôtellerie et en restauration.

Le programme jeunes volontaires: une alternative-jeunesse par Héliène Tremblay

Le programme Jeunes Volontaires, créé il y a un peu plus de deux ans pour venir en aide aux jeunes chômeurs a connu une grande popularité dans le Pontiac.

Le comité local qui gère ce programme dans notre territoire, en collaboration avec le Centre-Travail Québec de Campbell's Bay a accepté la mise sur pied de trente projets, qui ont permis à 163 jeunes de prendre part à la vie communautaire et qui ont amené dans la région \$423,810.

Des adultes bénévoles, membres de différents organismes et entreprises de la région ont également participé au succès de ce programme.

Nous vous rappelons que le programme Jeunes Volontaires n'est pas un programme d'emplois mais un programme de formation par l'action.

Les jeunes participants ont eux-mêmes choisi les domaines d'activités de leurs projets. Ils sont responsables de la réalisation des objectifs définis dans la présentation de leurs projets ainsi que de la gestion financière des subventions qui leur sont accordées. Ils sont assistés dans ces tâches par des agents de formation et par un agent du C.T.Q. De plus, le comité local reçoit chaque groupe lors de sa présentation de projet et le rencontre à mi-étape et fin-étape pour évaluer avec lui son rendement et les résultats atteints. Ce comité est également composé de bénévoles.

Afin de mettre en valeur tous les efforts collectivement déployés pour l'amélioration de la situation des jeunes, le

Jeunesse en avant



The project "Jeunesse En Avant" is represented by Ronald McNeil of the Campbell's Bay Recreation Association. Since the start of winter, Ronald has been supervising the skating rink, lacing up skates and managing the small canteen. He hopes to repair the rink's boards and to paint the cabin interior. In the summer, he takes charge of the maintenance and activities of the swimming pool as well as the activities on the ball field. Ronald exhibits much enthusiasm towards youngsters even if the funds for his project are slow in arriving. He is now looking for someone to help him with his numerous projects.

If your want ad is in this paper, people are reading it today!

St. Patrick's Concert in Vinton Parish Hall
Sunday, March 23
2:00 p.m.



RED BENNETT'S GROUP and Vinton Singers

Admission: \$3.00 (Children \$1.00)
REV. T.G. MAY



Come and enjoy yourself! **St. Patrick's - PARTY -**
starting at 2:00 p.m.
Sunday, March 16th
• DANCING • SINGING • OLD TIME MUSIC • STEP DANCERS
Admission \$4.00 per person
Fairbanks Hotel
Quyon, Que.

Don't miss our fun filled **ST. PATRICK'S PARTY**
Saturday, March 15th
Featuring **PETER FRANCIS QUINLAN**
An Irishman from Newfoundland
Sure'n Peter Francis will be here on the 14th too!
NO COVER CHARGE
March 21 and 22 - BANDITS
March 28 and 29 - REVIVAL
Don McCredie's R.V.I.
NORWAY BAY TEL 647-3340

OK Corral
Hwy. 148, Waltham, Quebec

SATURDAY, MARCH 15th, 1986
Euchre Tournament
Registration 1:00 p.m. - \$6.00 per corner
Prize no less than 100 lbs beef and other prizes
Prizes determined by attendance
Tournament followed by supper special of Baked Chicken
Music at 9 p.m. by "The Country Blue Jeans"

SUNDAY, MARCH 16th, 1986
St. Patrick's Day Party
Music by Jim Beattie starting at 3 p.m.
IRISH STEW SUPPER SPECIAL
on Sunday & Monday, March 16 and 17

Coming Easter Sunday **WAYNE ROSTAD** Watch for further advertisement

HOTEL MORIN
Campbell's Bay
March 14th & 15th - Music by "Night Rider"

Country Music
BRENNAN'S HILL HOTEL
Sunday, March 23
Featuring:
The Silver Fox - Ron McMunn
Buster & Pauline Brown - Champion Step Dancers
Howard Hayes & The Country Drifters
Kara & Aime - Valley Step Dancers
Laurie Vaillant & Reg Ethier - Singers

Kinsmen BINGO
Shawville Community Center
Monday, March 17
7:30 p.m.
\$1000.00 CASH PRIZES
Proceeds to further community projects

GIVE THE ULTIMATE AWARD
from **ST. LAURENT TROPHY and ENGRAVING**
Quyon, Que. Tel: 458-2231
Trophy Restorations
COMPLETE ENGRAVING SERVICE ON OUR PREMISES
Free Catalogues Available
SERVING THE PONTIAC WITH QUALITY and SERVICE
Evening appointments accepted

Pontiac Fish and Game Protective Association

A general meeting of the Pontiac Fish and Game Protective Association was held February 26, at the Bryson Lodge Hotel at 8 pm.

The purpose of the meeting was to discuss reorganization, memberships and to elect a new executive.

Treasurer, Cecil Bigelow, gave a brief history of the Association and its past activities.

After a lengthy discussion regarding the viability of the Association, it was unanimously agreed upon to reorganize and recommence activities.

The election of the Executive Board was held. The results were as follows: President, Dillon Devlin, first vice president, Peter Cahill, 2nd vice president, Clarence Pieschke, treasurer, Gary Cummings, secretary, Eric Griffin, membership chairman and returning officer, Pat Kelly.

Membership fee was set at \$5.00. This will include spouse and children 16 years of age and under.

The Association equipment and materials will be kept in the possession of the president.

Thorne council

At a regular meeting of Corp of Township of Thorne held on March 4th with Mayor C Pasch and Councillors S Hodgins, R Schroeder, H Schock, R Bretzlaff, C Bretzlaff, and R Binder being present.

The minutes of regular meeting held on February 4th were read, it was moved by Clr Schock and seconded by Clr Hodgins that minutes as read be adopted and signed.

Mr J Pasch met Council regarding the increase on his property's evaluation, it was explained that the Township of Thorne has been reassessed according to the market value, which is the reason for higher evaluation.

It was moved by Clr C Bretzlaff and seconded by Clr R Bretzlaff that Mayor and Sect. Treasurer attend the Land Tax Sale on May 8th, and that all or any properties not sold be adjudged to the Municipal Corp of Thorne.

It was moved by Clr Schock and seconded by Clr Hodgins that sub-division plan No L-86-273, lot 43-2 Range 5 prepared by Fortin and Legault for Messrs Lewis and Lee Sparling be approved.

It was moved by Clr Binder and seconded by Clr Schock that Sect. Treasurer reply letter received from Mr C Bourice's lawyer to the effect that the Municipal Corp. of Thorne has no municipal rights on Lot 12, Range 1. Clr Hodgins excluded himself from discussion on this matter.

It was moved by Clr Hodgins and seconded by Clr Schroeder that the Municipality of Thorne obtain a Liquor Permit for a benefit dance for Mr and Mrs Lennis Tubman whose house was completely destroyed by fire recently.

It was moved by Clr Binder and seconded by Clr Schock that the building evaluation of Mr Lennis Tubman be removed

from the collection roll due to the fire.

Mayor and Sect. Treasurer informed Council of their meetings on the Planning and Development for the Municipality. The Sect. Treasurer is to contact Mrs Louise Donaldson for resources as a Special Meeting of Council will be required.

Sect. Treasurer is instructed to reply to Mr P Trenka's letter, advising him that Council can not comply with his request, as it would involve giving permission to cross private property.

Clr Schroeder wishes to thank Mr Ernest Schrankler for his assistance in unblocking a culvert on the Bryson Road recently.

It was moved by Clr Hodgins and seconded by Clr Schroeder that Sect. Treasurer write a letter to Mr R Middlemiss, M.N.A. regarding the possibility that when the contract is awarded for the construction of part of Route 303 that consideration be given for the employment of our local citizens.

Sect. Treasurer is to write a letter to Mr R Middlemiss, M.N.A. regarding expenses incurred during construction of bridge No 6020 on the Cawood Road.

Sect. Treasurer is to write a letter to Ben Hokum and Son Ltd expressing encouragement in the rebuilding of their sawmill as a number of people in Thorne and neighbouring municipalities are depending on the employment.

Correspondence was tabled. It was moved by Clr Hodgins and seconded by Clr Schroeder that bills totalling \$20,341.36 be paid.

It was moved by Clr C Bretzlaff and seconded by Clr R Bretzlaff that this meeting is closed.

Next regular meeting is on April 1st, 1986.

Afield and Afloat

Fish Management The key to the future

The land has changed since the days of our grandfathers and so has the fishing. Many species, if not all, are not as plentiful in the 80's and many factors contribute to their diminishing numbers. Early settlers, like our grandfathers, were busy clearing the land and slowly changing the landscape. With the influx of people by the thousands to this virgin land, the game rich wilderness was eventually transformed

into its present state. The decline of fisheries certainly can not be blamed on the early settlers, explorers and politicians, although they can be credited with initiating the series of changes from which the landscape has never recovered. In the early development of the land, there was little awareness that the plentiful wildlife resources could diminish or ever be depleted.

The landscape was altered as forests were cleared for farming and industrial development. Mill dams were constructed upsetting the natural flow of water and wetlands were drained. As settlers cleared away the brush and trees that anchored the soil, the stream banks eroded. Silt worked its ways into the streams settling over the clean gravel of spawning beds and suffocated the young fish.

Broomball finals

The Bryson Lions defeated Dirty Dozen 6-0 in the playoffs of the Ladies Pontiac Broomball League to win the semi-finals. Darlene Murdock, Brenda Presley and Darquise Lance each scored two goals to help the Lions move up.

The Lions face Boutique Jeunesse for the Cup. On Sunday, March 9, the two teams played to a scoreless tie. Each team received one point for their efforts. The next game is scheduled for Sunday, March 16.

Hundreds of streamside sawmills were constructed and the sawdust polluted the waterways.

These were the initial changes that would eventually lead to the massive alteration of the landscape. As years passed, urban and industrial development consumed choice habitat thus affecting the waterway systems. Acid rain coupled with industrial, municipal and agricultural pollution of the lakes and rivers would eventually contribute to the declining fish populations.

It must be emphasized that stocking is not the "giant saviour" to the fish problems of the '80's. In proper perspective, stocking is a valuable management tool but it is only one of the many instruments

available to today's fisheries managers. When stocking is used in conjunction with habitat rehabilitation, regulation or angling pressure and enforcement of fishing rules as well as pollution control, then an extremely effective fish management programme is at work. The modern day programme of fish management is built on this principle.

Prior to 1940, fish management consisted mainly of enforcing fishing regulations and stocking hatchery fish. But in the 1940's a new era evolved with the introduction of a more scientific approach to fisheries management. After considerable research, three significant conclusions were evident:

(1). The stocking of eggs and small fish (young fish) made no significant contribution to the total population of a species in water already inhabited by naturally reproducing stocks of that kind.

(2). The stocking of older, larger fish was more effective than planting young fish.

(3). For a new fish population to be established, it must be stocked in waters that have suitable environmental conditions.

Today's Tip
Be ready for open water fishing with a silent electric motor.

Nature's Note
The great horned owl is surpassed in size only by the great gray owl of the Canadian North.

Come to the
St. Patrick's Ball
Saturday, March 15 at
Bertrand's Hotel
Campbell's Bay, Que.



Pontiac House Hotel
Shawville, Quebec
Presents
JUDE
Saturday, March 15

Auberge de la Forêt
Bryson, Que.
FOREST INN Tel.: 648-5505
Friday and Saturday
March 14 & 15



Before you take your next trip be sure you are covered.

BLUE CROSS
TRAVEL INSURANCE

Contact: JACK GRAHAM
Mutual Life, Shawville
647-3885

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆
ENTERTAINMENT THIS MONTH AT
Silver Maple Hotel
☆☆☆☆ Ladysmith, Quebec ☆☆☆☆

March 14 and 15 - 9 p.m. to closing
BOB WEBB
Fishing Derby Special - FISH and CHIPS
1st plate \$3.50, each additional plate \$1.50 per person

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆
March 21 and 22 - 9 p.m. to closing
RON MARTIN and GIL LAFLEUR

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆
March 28 and 29 - 9 p.m. to closing
FRED BROWN

St. Patrick's DANCE
TCRA LADYSMITH
Saturday, March 15
9:00 p.m. to 1:00 a.m.

Music by
Keith Graham and the Valley Boys



Admission: \$2.50

ANNUAL MEETING OF CADIEUX FISH & GAME CLUB INC.
March 23rd, 1986
at 2:00 p.m.
Albert's Hotel, Ile-du-Grand-Calumet
Everybody Welcome

ASSEMBLÉE ANNUELLE DU CLUB CHASSE ET PÊCHE CADIEUX INC.
Le 23 mars 1986 à 2 p.m.
Hotel Albert, Grand Calumet
Bienvenue à tous
Joseph Lagarde

Animal research payoff near

Within a few years, Canadian livestock producers may be able to cut costs by providing their cattle and sheep with bacteria that render expensive, high-protein feeds unnecessary.

And that's just one of the potential payoffs from the work being done by a special team of scientists at Agriculture Canada's Animal Research Centre in Ottawa.

The scientists are conducting ground-breaking research into animal biotechnology — the buzzwords for the application of advanced techniques such as cell manipulation and genetic engineering to improving farm animals and poultry.

Formed in September 1984, the team is working on several projects and already is a world leader in researching ways to genetically manipulate rumen bacteria.

These bacteria process feed in the rumens — or stomachs — of animals such as cattle, sheep and goats. In high-producing animals, enough top-quality protein can't be created by the bacteria without using costly feed concentrates.

But the scientists have created synthetic genes containing instructions on how this protein can be made by the bacteria from low-cost roughage.

These genes will be inserted into the rumen bacteria and the next step will be to see if these modified bacteria can survive inside animals' stomachs.

If the changed bacteria could be successfully put into animals' rumens, farmers could cut their costs on high-protein feeds while maintaining top-notch levels of production.

"It would have a fantastic financial impact if it worked," says Jan Gavora, who leads the team of scientists. "And the benefits would not only be felt by Canadians, but by farmers around the world."

In another project with high payoff potential, the scientists have joined forces with the federal department's Animal Diseases Research Institute and are using molecular genetics to conduct research into chickens' resistance to disease.

They are trying to determine why some chickens are resistant to lymphoid leukosis. This is a fairly common ailment which causes hens to lay fewer, smaller and poorer-quality eggs, often without farmers realizing a specific health problem exists.

If the scientists succeed in finding methods to accurately identify chickens naturally resistant to the lymphoid leukosis virus, poultry breeders will be able to select breeding material not susceptible to the disease.

The lymphoid leukosis research is a continuation of the world-renowned work by federal scientists on genetic resistance to diseases. The work has already brought significant advances to the poultry industry and promises additional benefits in the near future.

ST. PATRICK'S "The Biggest and Best Irish Show in the Ottawa Valley"

6 HOUR VARIETY SHOW

STARTING AT 2:00 p.m.

Sunday, March 16

Featuring "The Jug-O-Punch" the best in Irish Entertainment

SPECIAL GUESTS: Ward & Wade Schwartz and dancers
Plus Top Performers, Fiddlers, Dancers and Singers from near and far.

Admission \$5.00 per person - Restricted to 18 years and over

GAVAN'S HOTEL
QUYON, QUEBEC



Financial aid for students

Eight more programmes have been added to the financial aid system of the Quebec Ministry of Higher Education and Science.

The Direction générale de l'aide financière aux étudiants (DGAFE — Office of Financial Aid for Students) of the Ministry has proposed these eight programmes to supplement the existing loan and bursary operation. People who have already requested financial aid in 1985-86 have until May 31, 1986 to send their application to the Ministry. Those who did not request loans or bursaries last year have until June 30, 1986 to send in their application.

Loan and Bursary System
This system's goal is to make collegiate and university education more accessible to students who wish and are able to study there but have insufficient financial resources. The

financial aid given can be used to cover scholastic expenses, sustenance expenses and transport expenses. In cases where the authorized loan does not entirely cover the individual's needs, a bursary can then be added.

Deferred Repayment Programme

This programme concerns borrowers who, when the time comes to begin repayment on their loan, cannot make the monthly payments because of insufficient financial resources.

Loan Programme for the Purchase of a Micro-Computer

Students who have received 25 units in an engineering, administration or agro-economics programme can benefit from a guaranteed government loan of a maximum amount of \$2050 for the purchase of a micro-computer. Engineering students will be able to pur-

chase a Philips-Micom PC 3100 while students in administration or agro-economics will be able to buy a Panama XT by Ogivar Inc.

Bursaries For Handicapped Students

Seriously handicapped people who wish and are able to follow collegiate or university studies but do not have the financial resources will be able to benefit from a bursary which would cover sustenance expenses, scholastic expenses, transport expenses and, in certain cases, can fulfill particular needs such as the purchase of a tape recorder for blind students.

Bursaries For Second Language Studies

This financial aid will allow students in collegiate studies and students in first-year university, whether anglophones or francophones, to learn a

second language through immersion in an environment where this language is dominant. A \$2000 bursary is given to people who attend an educational institution outside Quebec. Other bursaries of \$500 and \$1000 are given to people who attend educational institutions in Quebec including the metropolitan region of Ottawa.

Bursaries For Second Language Studies — Summer Courses

This bursary of \$1300 allows students who have at least finished Secondary V to study one of the official languages of Canada as a second language and to enhance their knowledge of the culture.

Bursaries For Second Language Instructors [Part-time or Full-time]

This programme allows someone to help students by practical apprenticeship in a second language. The part-time instructor is someone who is studying full-time in a university (or equivalent), generally in another province, and who helps a professor of the second language (English or French) from six to eight hours a week. The instructor receives a bursary which can total \$3200. The full-time instructor is someone who has finished a year in university and is helping a professor in the second language in rural or semi-urban regions 25 hours per week. In this case, he can receive up to \$8000.

Bursaries For Excellence For Foreign Students

With this programme, Quebec hopes to add its contribution to international cooperation by allowing foreign students to follow university studies in areas which excel in Quebec culture and language as well as in areas concerning Quebec industry and technology.

Bursaries For Those Elected Onto Student Associations

This programme, offered for the third consecutive year, offers bursaries for those elected to the National Student Association of Quebec (ANEQ), to the Union of University

Student Associations of Quebec (RAEU) and to the Federation of Collegiate Student Associations of Quebec (FAECQ)

who devote the majority of their time to the activities of these associations. The bursary can attain \$6000 per year.

MRC special meeting

Minutes of a special meeting of Council held at the headquarters in Litchfield, Quebec, at 10 am on Monday, February 17, under the chairmanship of the Warden Mr Hector Soucie Jr, Mayor of Fort Coulonge.

All municipalities were represented except Portage du Fort.

The meeting was listed on the schedule of meetings for 1986, as approved by Council, and its purpose is the study of the preliminary development proposal with a view to approving it on February 24, 1986.

Global objective. Moved by Gerald Dempsey seconded by Clarence Pasch and resolved to accept the global objective as described in the working document.

Municipal regrouping. Moved by Denis Larivière seconded by Gerald Dempsey and resolved to include the question of municipal regrouping in the PDP in order to get the reactions from municipal councils.

Moved by Gaetan Boulanger seconded by Robert Ladouceur and resolved to adjourn at 11:55 until 13:30 hours.

Call to order. The Warden calls the meeting to order at 13:40 hours. The attendance is the same as the morning.

Differentiation - plantations and other kinds of agriculture. Moved by Jack Graham seconded by Clarence Pasch and resolved to include as an objective for agriculture the differentiation between tree plantations and other kinds of agriculture.

Visit of Member Mr Robert Middlemiss. The Warden welcomes the Member and congratulates him for his new appointment as parliamentary assistant to the Minister of Environment.

Mr Middlemiss asks the mayors to identify together their problems and priorities in the context of limited resources. He suggests another meeting to discuss specific problems. Mayors speak of improving Highway 148 and the balance of the road network. The question of an eventual permanent office for the SAO in the Pontiac is raised. The question of the representative of Pontiac on the Board is also mentioned. The question of OCQ is discussed. The requirement of 1000 hours will probably be eliminated. The possibility of expropriation of agricultural reserves is raised by the Member. The question of grants for snow plowing is raised. The Member suggests a representation through UMR-CQ. The question of the services to be provided for by the MRC in the TNO's is also mentioned; the Member asks that he be provided details in order to follow up. Mayor Piché leaves his seat at 15:45 hours.

Bridge - Eastern limits of the MRC. Moved by Jack Graham seconded by John Donnelly and resolved to integrate the construction of a bridge connecting Quebec and Ontario at the Eastern boundaries of the MRC. Carried on division. Mayors Larivière, Collin, Roy, Boulanger, Ladouceur and Dempsey register their dissent.

Chapter 1 and 2. Moved by Jérôme Sallafranque seconded by Gerald Dempsey and resolved that Council agrees in principle with the presentation

of the situation and the definition of objectives for the development plan to be integrated in the PDP.

Ecological sites Indian Point and Lake Papin. Moved by Gerald Dempsey seconded by Clarence Pasch and resolved to indicate in the PDP the options as ecological site or forestry production, sites proposed for Indian Point and Lake Papin.

Land Use policy - Forest Lands. Moved by Denis Larivière seconded by Jack Graham and resolved to include in the PDP the option of a control on private woodlands of the same kind as to be established by the MER for public lands. Carried on division. Mayors Lepine, Hodgins, Sallafranque and Pasch register their dissent.

Amendments - Calendar of Meetings. Moved by Allan Black seconded by Robert Ladouceur and resolved to amend the calendar of meetings by providing for a meeting at 1 pm February 24 to end the study of the PDP, a meeting at 7 pm March 10, to approve the PDP and the postponement to May 8 of the study of the development proposal.

Moved by Denis Larivière seconded by Gaetan Boulanger and resolved to close the meeting at 6:30 pm on Monday February 17.

Moved by Denis Larivière seconded by Gaetan Boulanger and resolved to close the meeting at 6:30 pm on Monday February 17.

Take it from me!
The best choice in getting information

THE EQUITY

What counts is you!
Young Volunteers
Québec

COMPLETE Printing SERVICE

- ENVELOPES
- LETTERHEADS
- TIME CARDS
- INVOICE FORMS
- N.C.R. PRINTED FORMS
- DAILY SALES FORMS
- LEDGER STATEMENTS
- PURCHASE ORDER BOOKS
- RECEIPT BOOKS
- CUSTOM MADE RULED FORMS
- PRINTED INVITATIONS
- BUSINESS CARDS
- PROGRAMS
- SNAP-A-PART FORMS
- PRINTED FINANCIAL STATEMENTS

Pontiac Printshop Ltd.
Shawville Tel.: 647-2204

FILM PROCESSING Budget Prices

12 pose	4.99
15 pose (disc)	6.59
24 pose	9.99
36 pose	13.99

DOUBLE YOUR PRINTS FOR \$1.00 MORE

Photo Annee
Photographe - Photographe
648-5537
121 RUE LUNAM ST. CAMPBELL'S BAY
C.P. 459 QUE. J0X 1K0
ANDRÉE has depots at
Black's Variety, Campbell's Bay
and
Le Magasin Générale, Ft-Coulonge

NOW WE'LL PROGRAM YOUR HAIR TO A "PERFECT" CONDITION WITH OUR NEW SENSOR MP 200 COMPUTER.

If your hair is fine, weak, limp, color treated, bleached or damaged let our advanced computer and Sensor conditioning chemistry improve the condition of your hair. Your hair may never be the same again. It will be simply sensational.

The MP 200 Hair Computer. Now Sensor is more than just a perm.

WE DO SENSOR HAIR COMPUTER TREATMENTS.

Stylists from Ottawa specializing in modern techniques.

HE & SHE UNISEX HAIR DESIGN

455 Principale St., Bryson, 648-2212
No appointment necessary, Thurs. - Fri. 9 - 9 p.m.

IT'S AWESOME!!!

GALAXY SATELLITE SYSTEMS

BREAKTHROUGH IN PRICES

3rd Anniversary Special
SAVE \$900⁰⁰

ON A 10'6" HIGH GAIN ALUMINUM MESH DISH
TRANSPARENT DESIGN - TOP QUALITY GUARANTEED
INFRARED REMOTE VIEWSTAR KU and C BAND
RECEIVER and NAVIGATOR

NOW \$2299⁰⁰ COMPLETE (While supplies last)

GALAXY SATELLITE SYSTEMS, 613-732-3825
6 mi. East of Pembroke - Old Hwy. 17

A message from the Public Curator (20)

Vacant successions
We have seen that the Public Curator makes an inventory of the assets which is used as a balance sheet and is essential to properly carry out the "liquidation of the assets". This process involves the conversion of all assets into cash. Any real estate is liquidated, any moveable goods, personal effects and/or motor vehicles belonging to the deceased are sold by agreement or by auction. The Public Curator then brings together all the assets of the estate and liquidates them as soon as possible so as to pay the creditors according to the order of preference fixed by law, and/or on a pro rata basis.

The Public Curator will assume the administration of any other inheritances whenever a court or a judge decides to appoint a provisional administrator to the assets of an inheritance. For example, when the heirs neglect to declare their intentions concerning their inheritance, the creditors very often petition a judge to name an administrator who will settle the estate.

It is very important to understand that the Public Curator does not confiscate assets. The Public Curator has "seizin" of the assets, this means that he takes possession solely in order to preserve the assets until they can be liquidated for the purpose of settling the estate.

Next week, we will discuss the administration of the Public Curator in the cases of "property without owners". The Public Curator encourages any requests for supplementary information to be addressed to "A MESSAGE FROM THE PUBLIC CURATOR", Le Curateur public du Québec, P.O. Box 51, Montréal (Québec) H4Z 1J6.

Here Comes

The unique and unequalled taste of Blue Light is now available almost everywhere in the Outaouais Region:
HULL, GATINEAU, AYLMEER, MASSON;
BUCKINGHAM, PONTIAC and
GATINEAU regions...

Pontiac Tourist Association meeting

Minutes of the meeting held February 12, at the M.R.C. building, Campbell's Bay, at 7:30 p.m.

Present and forming a quorum were Gaetan Boulanger, President, Bernice Brusenbauch, V. President and Archivist, the following directors: Ned Sullivan, John Brennan, Blair Prior, Donald Dods, and Doric Philion, members: John Brusenbauch, Esther Dubeau and Venetia Crawford, and visitor Sandra Boulanger.

Member-visitor Venetia Crawford said she is prepared to give a 30-Hour Tourism-Heritage-History course on Pontiac in general.

Course cost is \$10.00 per person and is available to anyone interested. To register, please telephone 647-5605, 9 am to noon, Monday to Friday.

The ATP strongly recommends this course to all Pontiac High School students and to anyone involved or interested in tourism. It will be extremely helpful and educational to students who may be employed this coming season in our Tourist Booths. The most important qualification required is an outstanding geographic knowledge of Pontiac.

It was agreed to contact Mrs L Hewitson and inquire about the possibility of scheduling a tourism course at PPHS-Shawville some time in May, if possible.

G Boulanger is applying for a grant to employ eight summer students to work in our ATP tourist information booths.

Students must be registered with Canada Manpower Centre, Campbell's Bay in order to be eligible for summer employment, if and when available.

It was agreed to write to Cultural Affairs supporting the Pontiac Historical Society's need for a building in Shawville suitable to keeping historical

documents. This building would be open to tourists or anyone else wishing information regarding ancestors or other historical information.

Correspondence. Received was a letter from Gaston Coté advising that Ministère de l'Energie et des Ressources (MER) cannot allow the ATP to cut logs for use in building tourist booths.

Correspondence sent out is as follows: To Daniel Martel, S.A.O. asking permission to cut enough pine logs in Leslie Park area to build tourist booths.

To Concerned Citizens Committee letter of support regarding proposed waste disposal site at Bristol Mines.

To Rapides des Joachims Development Committee letter of support concerning cessation of cutting timber on Rapides des Joachims Island.

To Jacques Thériault, Canada Employment and Immigration regarding Log-House building course.

To Robert Middlemiss, MNA Pontiac asking him to intervene on behalf of the Club Moto-neige Pinquin by persuading CPR to delay in making a final decision concerning the future disposition of the tracks between Aymer-Waltham.

To Marc Yvan Coté, Minister of Transport requesting better highway and tourist signs throughout Pontiac County.

To Yvon Picotte, Minister of Fish and Game and Tourism requesting the moving of a gate at the entrance to ZEC Pontiac.

To Ottawa River Regulation Secretariat asking for a meeting in the very near future concerning Control of Water Level on the Ottawa River.

To Council for the Champlain Waterway offering to organize (time-permitting) the proposed 1986 CCW Canoe Race on the

Ottawa River if no one else has already decided to organize this event and to Silver Maple Hotel, Ladysmith letter of support.

Mr Boulanger is to ask Mr Middlemiss to contact Minister of Tourism concerning our immediate need for financial assistance to build permanent tourist booths - something which is long overdue in Pontiac and to also approach the National Capital Commission in this regard. He will also follow up with Mr Thériault, Can. E & I, regarding the progress of our request for a tourist booth project.

Over 70% of space allocated to the Tourist Map for publicity has already been sold. This map will be printed in 40,000 copies and it will be quite some time before another map is printed.

45 Membership cards sold to date.

Regarding the Gatineau Salon Loisir du Plein-Air of March 13-16, 1986 the participation fee is \$50.00 for ATP's presence at Gatineau Salon.

It was agreed that the ATP will share a booth with the Festivoile d'Aylmer. Owners of Leslie Ranch have offered to help man our booth. However, more volunteers are needed. Members are asked to provide the ATP with their brochures, pamphlets and-or business cards, in good time, in order to have them at our booth during this event.

For vacances-Quebec at Le Palis des Congrès, Viger & St Urban, Montreal, the participation fee is \$600. We will share a booth with Festivoile d'Aylmer. Our share will be \$300. G. Boulanger and Ned Sullivan confirm that they are willing to man the booth; however additional information is needed on the show and the MRC will be approached re-

garding financial and other support. Again, we invite you to provide the ATP with your publicity material well in advance of the show. Any other members interested in volunteering to help out at this show are asked to contact the ATP as soon as possible.

Twenty-three membership fees were forwarded to the A.T.O. on January 23 totalling \$1,510. We are still awaiting the return of half of this amount. ATP will not forward any further money to ATO until refund is received for first batch.

500 "Pontiac bumper-stickers" will be bought and will be available for promotion during the Gatineau and Montreal shows.

The Council for the Champlain Waterways has until February 21 to advise ATP of its intention in planning the organization of the 1986 proposed Canoe Race.

\$50.00 was allotted for support of Miss Teen Pontiac.

Next meeting will be held at Albert's Hotel, Ile du Grand Calumet, 7:30 pm Wednesday March 19, 1986.

Ottawa Valley Farm Show

The Ottawa Valley Seed Growers Association, sponsors of the 59th Annual Ottawa Valley Farm Show are once again pleased to play a role in connecting area farmers with manufacturers and suppliers of the most up to date products available in today's agriculture industry.

The 1986 Ottawa Valley Farm Show runs from March 18 to 20 from 10:00 am to 10:00 pm daily at Lansdowne Park in Ottawa. The show covers 67,000 square feet of indoor floor space and involves over 140 exhibits. In addition, there will be over 20 outside exhibits.

All available exhibit space is sold out again this year, which indicates the show continues to be an important link between buyers and sellers of equipment, seed, feed, fertilizer, chemicals, etc.

The Ottawa Valley Seed, Feed and Forage Show will be located in the lower annex. Judging will take place on Monday, March 17th at 1 pm.

This event is not open to the public. Top entries from each local county seed show will compete for top honours at this

event and winning entries will be displayed the balance of the week in the annex. In conjunction with the Championship Show, there will be a Special Judging Competition in seeds and forages for members of 4-H. This event is scheduled for March 19, 1986 from 10 am to 1 pm. Prize winners of the Seed, Feed and Forage Show will be honoured at a dinner sponsored by the Ottawa Valley Seed Growers Association on Wednesday, March 19th at 7 pm. At this dinner also, long time Director Gerard Savage from Rockland will be honoured by the Directors of the association.

Cattle breeders attending the Farm Show will have an excellent opportunity to improve their herds by purchasing a high class animal at one of the sales. On Tuesday, March 18th, the Simmental Sale will be held at 1:00 pm and on Wednesday, March 19th, a Jersey Sale will be held starting at 1:00 pm. On Thursday, March 20th, the Hereford Sale will begin at 1:00 pm. A Hereford Show will be held at 10:00 am on Thursday. Each

day of the show, different breeds of livestock will be displayed in the upper annex. This year, dairy and beef cattle, as well as sheep will be displayed.

Ladies will be pleased to learn that the Directors have made a great effort at the 1986 Show to supply entertaining and educational programs for them daily. As well as having the popular tea room located in the Exhibit Hall, programs will

be held daily from 2:00 pm to 3:30 pm in the Assembly Hall. The three topics that will be presented are Food, Horticulture and Fashion. Door prizes will be given out daily at this function.

Any inquiries regarding the 1986 Ottawa Valley Farm Show may be directed to the Secretary Treasurer, Mrs Lila James, RR2, Almonte, Ontario, KOA 1A0, telephone 613-256-2454 or to the General Manager, Mr Roy Carver, 208-1750 Courtwood Crescent, Ottawa, Ontario, K2C 2B5, telephone 613-225-4948.

Introducing our . . . **SHUR-GAIN**

NEW LOW PRICED

40% QUOTA MAKER

Dairy Supplement

0% E.C.P. (200/300)

H.I. Hobbs & Sons Ltd.

Shawville Tel: 647-2814

Champlain Regional College

AGRICULTURAL ENTERPRISE MANAGEMENT PROGRAM

An Educational Experience in Practical Livestock Raising, Horticulture and Farm Operation.

More than just farming!

Applications are invited for full time and part time course credit enrolments.

LOANS and BURSARIES AVAILABLE
Visitors are always welcome. Let us tour you!

For further information, contact:
Admissions Office
Champlain Regional College
Lennoxville, Quebec
J1M 2A1
Tel.: 819-564-3651

Waltham and Bryson council

Minutes of a regular meeting held at the usual place and time on February 3 under chairmanship of His worship the Mayor Gerald Dempsey, Councillors Seat 1 Claude Godin, Seat 2 Peter Gauthier, Seat 3 Earl Grieve, Seat 4 Jean Pilon, Seat 5 Allan Pilon, Seat 6 Michael Roy. Fernand Roy, Secretary Treasurer is also present.

Moved by Allan Pilon seconded by Jean Pilon that we adopt the proposed agenda after adding to the varia the following items: Ski trails, Mill Lake, Roads, Machineries.

Moved by Allan Pilon seconded by Claude Godin that we accept last month minutes as presented. We should send our contribution to the United Six for 1984.

A.T.P. Moved by Allan Pilon seconded by Peter Gauthier that we join the ATO and that we buy promotion in Tourist Maps of the County for a total cost of approximately \$231.70. The information for the maps is: We have a dock, Hotels, Restaurant, Groceries, Parks along

the Ottawa river, good access to Black River, Catholic, Pentecostal, Wesleyan Churches, garage and the oldest privately owned commercial hydro plant in North America still in operation.

Survey Plans. Moved by Claude Godin seconded by Earl Grieve that we have no objection to the subdivision proposed, but that until we clear up who is the registered owner we cannot approve the plans registered in Harold's name instead of Laurier's name.

Subdivision. Moved by Jean Pilon seconded by Peter Gauthier that we accept Wilbert Carroll and Leslie Carroll subdivision plans.

Moved by Allan Pilon seconded by Claude Godin that we accept the payments of the bills listed in on February 3, 1986 in the amount of \$7,923.35

Ski Trails. Moved by Allan Pilon seconded by Peter Gauthier that we allow \$100 for the promotion of ski trail grand opening on February 15th at 5:30 p.m.

Ski Trail Maintenance. Moved by Allan Pilon seconded by Michael Roy that we authorize Gerald Dempsey to maintain ski trails.

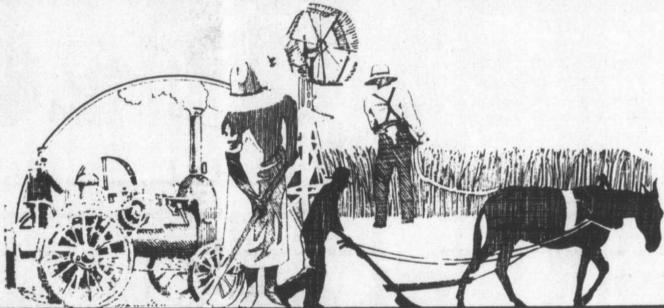
We should send a letter to the president of the Pingouin ski club to inform him that we are willing to work with him to get a trail through Waltham.

Mill Lake Cleaning. Moved by Peter Gauthier seconded by Jean Pilon that we clean town property around Mill Lake and private properties with the owners permission.

Roads. Verify what C.P.R. answer was on Keith Lacroix inquiry about a driveway across their property.

Nancy Harkins was inquiring about snow plowing road leading to river. We the Municipality keep this road as a right of way not as a maintain street.

Machineries. Earl Grieve inquiring on fixing small tractor or with plowing equipment for whenever the grader is broken. The machinery committee is to study the matter.



OTTAWA VALLEY FARM SHOW

MARCH 18-19-20, 1986

10:00 a.m. to 10:00 p.m. Daily

Lansdowne Park OTTAWA

Admission: Adults \$3.00
Children under 12 \$1.00

- * Championship Seed, Feed and Forage Show
- * Farm Machinery and Equipment Show
- * Educational and Commercial Exhibits
- * Tea Room Located in Exhibit Hall
- * Simmental Sale - Tues. March 18, 1:00 p.m.
- * Jersey Sale - Wed. March 19, 1:00 p.m.
- * Hereford Show - Thurs. March 20, 10:00 a.m.
- * Hereford Sale - Thurs. March 20, 1:00 p.m.

LADIES PROGRAMS DAILY

From 2:00 p.m. - 3:30 p.m.

FOOD - HORTICULTURE FASHION

Blue Light!

New in Quebec.



H. Dittburner & Son Ltd.

60th Anniversary Special

KUBOTA M6950 66 PTO HP

- Revolutionary diesel engine design is characterized by increased torque rise, fuel economy and low maintenance
- New synchronized transmission provides excellent shift-on-the-go speeds for fast shifting between forward and reverse (12 forward, four reverse)
- Bevel-gear design provides sharp, smooth turns on 4WD model
- Easily engaged or disengaged independent "live" PTO @ 540 & 1000 rpm
- Hydraulic three-point hitch, Category II, with lower-link draft sensing
- Remote control valves connectable-under-pressure for quick coupling
- Factory installed cab available
- Two- or four-wheel drive

KUBOTA
Nothing like it on earth.™

FORESTERS FALLS 646-7651

SEE YOU AT THE FARM SHOW
MARCH 18th - 19th - 20th

Shawville council

A regular meeting of Shawville Council was called to order by Mayor Black at 8 pm, February 25 with all Councillors present. Also attending were Leona Smith, Minerva Sparling, Donald Rooney and Peggy Cruickshank.

The minutes of the meeting of February 11 were adopted as circulated on a motion by Robert Campbell seconded by Eason Russell.

Mrs Leona Smith and Mrs Minerva Sparling inquired about the possibility of having Bristol Street extended as far as their properties. They were advised that the land which would be needed for the street was privately owned and located in the Agricultural Zone.

Donald Rooney reported on snow removal operations and mentioned some repairs that were needed on the grader.

Peggy Cruickshank discussed the Challenge '86 grant program.

Resolved on a motion by Royce Richardson, seconded by Everett Arthurs that the Corporation of the Village of Shawville will pay for the cost of surveying a street allowance on part of lot 139 as far as the existing paved street and will purchase the said street allowance from Mr Charles Imison for the sum of one dollar after it has been surveyed; and the Corporation will also purchase a street allowance the remainder of the distance across Lot 139, for the sum of one dollar, providing that Mr Imison has this latter street allowance surveyed at his own expense.

Resolved on a motion by Robert Campbell, seconded by Royce Richardson that construction of a house be allowed on that part of lot 150 adjacent to King Street, with the same set-back from the street as the house on lot 149, provided that all other requirements of the Building By-Law be observed, after lot 150 is cadastred.

Resolved on a motion by Royce Richardson, seconded by Sandra Murray, that the Corporation of the Village of Shawville offer to purchase the CPR property (Lot 300 and part of Lot 136 of the Village of Shawville) from the owners, for the sum of \$6,800. (the assessed value of the property), and that if the offer is accepted the Mayor and Secretary-treasurer are authorized to sign any necessary documents.

The meeting was adjourned at 10:25 pm on a motion by Robert Campbell.

Danford Lake council

A regular sitting of Council was held Monday, March 3 in Bethany Hall, Danford Lake, at 7:30 pm.

Those present were Mayor Joe Peck, Councillors, James Giroux, Daphne McCambley, Glenn Gardner, Bill LaCharity, Birtle Peck, and Andy Miljour forming a quorum. Two visitors, Sec.treas., Nina Milford.

Birtle Peck moved that minutes be accepted as read, seconded by James Giroux.

Clifford Monette was present stating the property evaluation was too high, who to see and where to go.

Andy Miljour moved no amalgamation. Resolution to stay status quo, seconded by Glenn Gardner. To be sent to M.R.C. Pontiac.

Correspondence was read and discussed.

Bill LaCharity moved that road bosses be reinstated - Ahart Fiobin, Delbert Zacharias and Willard Mayer, seconded by Daphne McCambley.

Andy Miljour moved that bills be approved and paid, seconded by Glenn Gardner in the amount of \$11,759.49.

Development Plan discussed. Phone Norm Pilon for appointment. Write Game Warden to patrol for dogs chasing deer. Inquiry concerning Renovation Grant. Inquire about students grant.

Glenn Gardner moved to go into camera for information session, seconded by Daphne McCambley.

James Giroux moved out of camera, seconded by Andy Miljour.

Adjournment moved by Birtle Peck, seconded by Bill LaCharity.

IGA 12 POPULAR MEAT PRODUCTS AT EXTRA LOW warehouse prices

SMOKED PICNIC SHOULDER

2.18 /kg
.99 /lb

SLAB BACON

BY THE PIECE, RIND ON MARY MILES

2.62 /kg
1.19 /lb

LEAN & EAZY HAM

CANADIAN QUEEN

4.39 /kg
1.99 /lb

CHICKEN LOAF

MINCED HAM, BOLOGN OR HEADCHEESE CANADIAN QUEEN, 175 g PKG.

.49

BEEF & PORK SAUSAGE

STORE PACKED

2.16 /kg
.98 /lb

WIENERS

DAVERN 450 g PKG.

.79

BOLOGNA

DAVERN 500 g PKG.

.99

DINNER HAMS

MARY MILES

4.39 /kg
1.99 /lb

BOLOGNA

REGULAR OR WAX BY THE PIECE DAVERN

1.30 /kg
.59 /lb

SIDE BACON

SLICED DAVERN, 500 g PKG.

1.69

COOKED HAM

SALAMI, PEPPERONI, SUMMER SAUSAGE CANADIAN QUEEN, 175 g PKG.

.79

LEG OF HAM

SMOKED WHOLE OR HALF

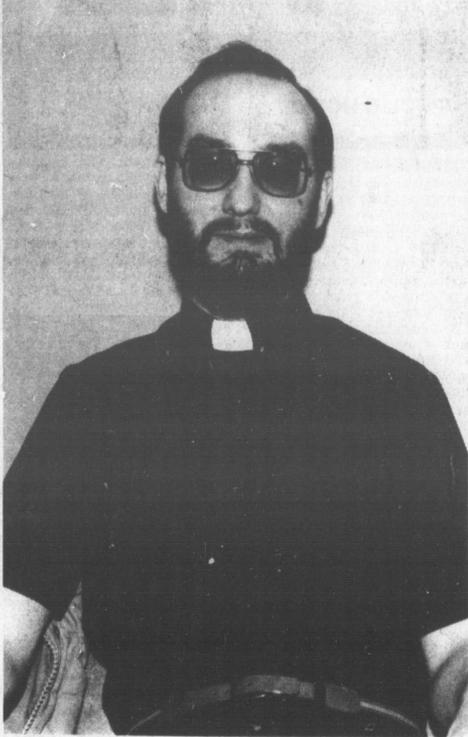
2.62 /kg
1.19 /lb

PRICES EFFECTIVE FROM MONDAY, MARCH 10 UNTIL CLOSING SATURDAY, MARCH 15, 1986. WE RESERVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES.

WATCH FOR THIS WEEK'S IGA CIRCULAR FOR GREAT SAVINGS WITH warehouse prices "EVERY DAY, EVERY WEEK"

Catholic Church must change to attract youth

by Michelle Tessier
 Father John Thomas Fitzpatrick says he does not expect any major youth movement into priesthood unless the Catholic Church makes a major change. That major change would be married clergy.



Chapeau's Father Fitzpatrick.

Father Fitzpatrick says there is a lot of questioning going on regarding the Church's situation. "I would say there's a state of questioning both within and without the Church. There are still a lot of questions left from the Vatican II Council that have not been answered."

Regarding the more liberal notions of married clergy and women priests, Father Fitzpatrick states, "I'm not a conservative. I was given what could be called a liberal training. Many of what we call liberal views I would also agree with."

He says, however, that there was a split on conservative and liberal views among his fellow seminarians. "I was very surprised to find so many that were, despite their young age, so conservative."

This 28-year-old priest became Assistant to Father Harrington in Chapeau on January 13. He was born in Pembroke on March 2, 1958 and lived there for five years. His family moved to Allumette Island for another five years before moving to Chalk River where they still live.

He attended St Joseph's school for Grades 1 to 4, did Grades 5 to 6 in Chalk River and 7 and 8 in Deep River. He attended Mackenzie High School in Deep River. After high school, Father Fitzpatrick entered St Peter's Seminary, attached to Western University, in London, Ontario. He spent six years there before being ordained priest on December 22, 1985 in Chalk River.

Father Fitzpatrick says he became priest because he wanted to help people. "It came about while I was watching a film when I was small about priests helping people in Africa. I thought maybe they need some help over here too."

He says, however, he was never "sure" that he wanted to become a priest. He entered the seminary with a "we'll see" attitude and it was a step-by-step decision making process. "That's why it took a little

longer than most." Father Fitzpatrick went to Chapeau as a seminarian for one year and four months before studying further in Spokane, Washington for one year — an experience he calls his "300 day exile in the States". In between he became Deacon. He says his second time around at Chapeau was much easier as the parishioners are getting used to him. "Some of them are glad to see me back — at least that's what they tell me!"

He describes the Chapeau parish as "very typical of the Ottawa Valley: conservative, hardworking people. It's unusual in it has a French-English combination. It's also unusual in we have Chapeau and three missions (Nichabeau, Desjardinsville, and Waltham)."

Regarding devotion to the parish, Father Fitzpatrick says, "The older Catholics kind of hang in through the tough times whereas the younger generation has said, through these troubled times, that they'll take a breather and just

Bishop Windle announces Papal honours

by Rev R L Borne
 His Excellency, Most Rev J R Windle, D.D., J.C.D., Bishop of Pembroke, has announced that Pope John Paul II has conferred Papal Honours on seven priests, a Religious Sister, and a lay person of the Diocese of Pembroke. These honours were granted at the request of Bishop Windle on the occasion of his twenty-fifth Anniversary of Episcopal Ordination on January 18, 1986.

Rev Msgr Michael J Barry, P.H., Vicar General of the diocese, has been appointed a Prothonotary Apostolic, the highest rank of Monsignor in the Papal Household.

The following priests of the diocese have been appointed Prelates of Honour of His Holiness with the title of Reverend Monsignor:

Very Rev D N Bridge, Vicar General of the diocese and Pastor of Fort Coulonge, Quebec.

Rev F A Flynn, Pastor of Our Lady of Fatima Parish, Renfrew.

Rev J F Harrington, Pastor of Our Lady of Lourdes Parish,

Pembroke. Rev M S Gaudreault, Pastor of St Anne's Parish, Mattawa.

Rev A R Pick, Pastor of St Hedwig's Parish, Barry's Bay.

The honour of Papal Chamberlain of His Holiness, with the title of Rev Monsignor, has been conferred on Rev Robert L Borne, Chancellor of the diocese and Bishop's Secretary.

Sister Mary McGaghan of St Joseph's Motherhouse, Pembroke, who taught Bishop Windle in High School in Calabogie, has been granted the "Pro Ecclesia et Pontifice" Medal. Sister is a former Superior General of the Sisters of St Joseph of Pembroke (Sr. St. Thomas).

Another former teacher of Bishop Windle, Miss Annie Windle of Bonnechere Manor, Renfrew, who taught Bishop Windle in Ashdod, and who also taught with the Separate School Board of Ottawa for many years, has been granted the "Bene Merenti" Medal by the Holy Father.

An Investiture Ceremony will be held in the Cathedral, Pembroke.

Pembroke Diocesan Council of the Catholic Women's League

The spring meeting of the Pembroke Diocesan Council of the Catholic Women's League was held at St Joseph's Motherhouse in Pembroke on March 1, 1986.

Diocesan President Willis Wren called the meeting to order at 10 am with approximately fifty members present.

Diocesan Director, Rev A Afelskie opened with prayer and Carmen Bissonette, Spiritual Development Convenor read from Scripture.

Greetings were extended by Father Afelskie, Willis Wren, and Sister Imelda Duquette. The meeting continued with roll call. Minutes of the fall and executive meetings, correspondence, treasurer's report and business.

Seven Diocesan Convenors representing Spiritual Development, Organization, Chris-

tian Family Life, Communications, Community Life, Education and Resolution and Legislation presented reports and directives to the parish councils.

This year the annual Diocesan C.W.L. Convention will be held in Quyon, Quebec, on May 31, 1986. The theme is "Twenty Years after Vatican II" A most enjoyable lunch and social hour followed.

In the afternoon, Father Afelskie lead the group in Spiritual Reflection and Prayer. His theme "Peace" and prayer for Vocations. The ladies were able to ask questions and a very appropriate film was shown. One had to be present to fully absorb this very special day. The afternoon closed with Benediction in the St Joseph's Motherhouse Chapel.

Programme **Jeunes Volontaires**
 c'est toi qui comptes!
 Québec ::

Au Bouleau Blanc Restaurant

Ile du Grand Calumet
 est à la recherche d'une personne honnête, ponctuelle, courtoise, polie et fiable pour travailler comme préposé aux tables.
 Gens intéressés s'adresser pour entrevue au 819-648-2377.
 Les heures d'ouverture sont:
 Lundi au vendredi 10:00 a.m. - 12:00 a.m.
 Samedi 11:00 a.m. - 1:00 a.m.
 Dimanche 11:00 a.m. - 8:00 p.m.
 Salle de réception et banquet disponible pour groupe sans aucun frais.

APPEL D'OFFRES
 pour concessions de service et activités dans les parcs et centres touristiques de la S.A.O. PLUS DE 1/2 MILLION D'USAGERS ANNUELLEMENT

La Société d'aménagement de l'Outaouais est un mandataire du Gouvernement du Québec dont le mandat est, entre autres, de réaliser et d'exploiter des équipements récréatifs et touristiques dans la région de l'Outaouais québécois.

Les soumissions seront ouvertes en présence des soumissionnaires le jeudi 27 mars 1986, à 15 heures au 25, rue Laurier, Hull, Québec.

NATURE DES CONCESSIONS DISPONIBLES

- Planche à voile
- Aires d'entraînement de golf
- Équitation
- Aérodisque
- Vente et distribution de bois de foyer de camping
- Plongée sous-marine
- Golf miniature
- Tennis
- Alpinisme
- Location de bicyclettes
- Garderie

Toutes autres propositions de concessions seront prises en considération.

MARCHÉS DISPONIBLES dans les centres touristiques suivants:

Lac de l'Argile, situé à Notre-Dame-de-la-Salette
 Lac Simon, situé à Duhamel
 Lac Leslie, situé à Otter Lake
 La Haute-Gatineau, situé à Maniwaki
 La Petite-Rouge, situé à St-Émile-de-Suffolk

dans les parcs urbains suivants:

Lac Beauchamp, situé à Gatineau
 Lac Leamy, situé à Hull
 Marina du lac Deschênes, situées à Aylmer

Les concessions suivantes ne font pas partie du présent appel d'offres:
 Lac Simon: aérodisque, aquacycle, planche à voile, équitation, bois de foyer de camping
 Lac de l'Argile: planche à voile, aérodisque
 Lac Leamy: planche à voile
 Marina du lac Deschênes: planche à voile

Seuls sont autorisés à soumissionner les promoteurs ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec.

La Société d'aménagement de l'Outaouais se réserve le privilège de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions reçues et n'acceptera aucune réclamation pour frais ou pertes subis par les soumissionnaires.

Les devis, documents contractuels et autres pourront être obtenus auprès de madame Micheline Préseau de la Société d'aménagement de l'Outaouais, au 25, rue Laurier, Hull, à partir de lundi le 10 mars 1986, en contrepartie d'un dépôt de dix dollars (10\$) non remboursable.

La S.A.O. désire également recevoir des propositions d'exploitation de concessions pour des activités autres que celles ci-haut mentionnées.

Pour tout renseignement additionnel concernant cet appel d'offres, veuillez communiquer avec madame Micheline Préseau de la Direction de la gestion, au numéro de téléphone (819) 770-1500, poste 378.

Société d'aménagement de l'Outaouais
 Gouvernement du Québec

Guy Gagnon
 Secrétaire général
 Société d'aménagement de l'Outaouais

25, rue Laurier
 C.P. 1666
 Hull (Québec)
 J8X 3Y5

Vous voulez partir en affaires?
Savez-vous que CLÉ Pontiac peut vous aider de plusieurs façons?
 CLÉ Pontiac peut vous aider à réaliser votre projet:

- 1) En vous fournissant l'aide technique nécessaire pour structurer le dossier (planification) de votre entreprise;
- 2) En s'impliquant financièrement dans votre projet, soit en vous accordant un prêt, soit en achetant des actions de votre entreprise;
- 3) Lorsque votre entreprise sera lancée, l'agence vous fournira aussi l'aide technique nécessaire au niveau de l'opération et de la gestion de vos affaires.

Pour plus d'informations rendez-vous à
CLÉ Pontiac Inc.
 Rue Front, Campbell's Bay, Québec JOX 1K0
 Ou téléphone au (819) 648-5906

Do you want to start a business?
Do you know the many ways LEAD Pontiac can help?

- 1) by providing technical assistance during the planning stages
- 2) by providing financial assistance - either through a loan or by becoming a shareholder in your business
- 3) by continuing to provide the necessary management assistance, once your business is off the ground.

For additional information, contact:
LEAD Pontiac Inc.
 Front Street, Campbell's Bay, Québec JOX 1K0
 Telephone: (819) 648-5906

Get more local news

All that is happening in Pontiac County . . . Council reports, features, sports, social notes, etc. . . don't miss it, every week.

SUBSCRIBE NOW TO THE EQUITY

Mall your cheque or money order with this form to:
 Pontiac Printshop Ltd.,
 P.O. Box 430, Shawville, Que. JOX 2Y0

Name

address

Postal Code

NOTE: Be sure to include the Postal Code. The paper cannot be mailed without it.

Pontiac County - \$13.00
 Elsewhere in Canada - \$18.00
 Outside Canada - \$30.00

Please check one: Renewal New subscription

If this is to be a gift for the person named above, sign below

and we will send them a gift card.

Canada

Renseignez-vous sur le budget fédéral 1986

COMPOSEZ SANS FRAIS le 1-800-267-0475, du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h.
 Vous pouvez aussi vous procurer les brochures ci-contre au centre d'information du centre commercial le plus près de chez vous et aux Réseaux Infocentre participants.

Le rétablissement de la stabilité financière au Canada
 La justice sociale: un bilan de réalisations
 Un bilan de croissance et d'emploi
 La gestion des dépenses publiques
 Budget en bref

1-800-267-0475

Ministère des Finances Canada / Department of Finance Canada

CLASSIFIED ADS

Community Calendar

MARCH 1986							APRIL 1986						
S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S
2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12
9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19
16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26
23	24	25	26	27	28	29	27	28	29	30			
30	31												

SATURDAY, MARCH 15 - Notice is given to membership card holders of the ZEC St. Patrice that the annual general meeting will be held in the Calumet Island Municipal Hall at 1:30 p.m. Rejean Meilleur 648-2485, 648-2903. 2M12

SAMEDI, LE 15 MARS - Avis est donné aux titulaires de carte de membre de la ZEC St. Patrice que l'assemblée générale annuelle aura lieu à 13h30 au sous-sol de la salle municipale de l'île du Grand Calumet. Rejean Meilleur 648-2485, 648-2903. 2M12

SATURDAY, MARCH 15 - Share Lent Bake Sale and Tea, sponsored by C.W.L. on Saturday afternoon from 2 to 4 pm at the Lions Building, Quyon. 2BM12

SATURDAY, MARCH 15 - St. Patrick's Dance, TCRA Centre, Ladysmith, Keith Graham and The Valley Boys. Adm. \$2.50. Dancing 9 pm - 1 am. 2BM12

SUNDAY, MARCH 16 - St. John the evangelist Parish, Campbell's Bay. St. Patrick's Day, Smorgasbord Supper at the R.A. Hall, Campbell's Bay, 3-7 pm, adults \$7.00, children under 12 yrs \$3.00. 2M12

TUESDAY, MARCH 18 - 2 p.m. Shawville Sr. Citizens meeting in Masonic Hall. Everyone welcome. XM12

FRIDAY, MARCH 21 - Silver Maple Hotel, Benefit Party for Mr and Mrs Dennis Tubman who lost their home and belongings on Saturday, March 1. Tickets will be available from John Atkinson or Robert Hitz, Music by Ron Martin and Gilbert Lafleur on the fiddle. 3BM19

March 22, trophy night for fishing derby. 3BM19

SATURDAY - March 22 - Bake Sale from 10 am to 2 pm. United Church basement, Quyon, sponsored by the United Church Women. 4BM19

MONDAY, MARCH 24 - Peggy's 10 Week Fitness Program, Mondays and Wednesdays, 7:00 p.m. at the Shawville Squash Club, 647-3253 or 647-5276. 3XM19

MONDAY, MARCH 24 - The local committee of the Young Volunteers programme is organizing a social evening at 7:00 pm at the Parish Hall in Fort Coulonge. Prizes will be drawn for articles produced at the leather workshop of Fort Coulonge, the carpentry workshop of Otter Lake, the artistic lamp workshop of Fort Coulonge and the workshop of the discovery of our ideas in Rapides des Joachims. A luncheon will be served at the end of the evening. Admission is free for the young volunteers and for the representatives of the associated organizations. A contribution of \$2.00 will be requested from others. 3BM19

LUNDI, 24 MARS - Le comité local du programme Jeunes Volontaires organise une soirée récréative lundi le 24 mars à 19:00 heures à la salle paroissiale de Fort-Coulonge. Des prix seront à gagner tels que des articles produits par l'atelier de cuir de Fort-Coulonge, de l'atelier de menuiserie de Otter Lake, de l'atelier des lampes artistiques de Fort-Coulonge et de l'atelier des découvertes de nos idées de Rapides des Joachims. Un goûter sera également servi à la fin de la soirée. L'entrée sera gratuite pour les jeunes volontaires et pour les représentants des organismes associés. Une contribution de \$2.00 sera demandé aux autres personnes. 3BM19

WEDNESDAY, MARCH 26 - At 7 o'clock annual meeting for members of Alliance Autochton du Quebec Inc. (Native Alliance of Quebec Inc) Local No 50 at St. John's Elementary School, Campbell's Bay, Quebec. Nomination of Officers 2BM12

FOR SALE CARS & TRUCKS

1981 DODGE half ton, 4 X 4, 250 custom, power ram, good condition, call after 7 pm, 648-2788. B2M12

1974 G.M.C. half ton, good running condition, body fair. Phone 647-5527. 2XM19

TENDERS

LA Corporation Municipale du Village de Bryson C.P. 119, Bryson, Quebec, JOX 1H0, Tel 819-648-5940.

OFFER TO TENDER
Corporation Municipale du Village de Bryson
The Municipal Corporation of the Village of Bryson wishes to sell without warranty to defects that may appear or develop, a building located at 930 rue Principale, Bryson and known as Town Hall and of a total area of 2880 square feet. (36 x 80 ft).

The said building is located on lots 129, 130, pt. 131, pt 131A and pt 132, totalling a land area of 15717 square feet. The building is matriculed 8016-9559-27-3747

non-taxable properties for a value of \$60,400.00. Closing of Tenders: April 30, 1986 at 18:00 hrs. The Municipal Corporation does not bind itself to accept the highest or any of the bids received.

To be valid, a tender must meet the following criteria: 1- Having been received at the Municipal Office in a sealed envelope labelled "Tender for the Town Hall" and this before 18:00 hrs on April 30, 1986. 2- Be accompanied by a cheque equivalent to 10% of the submitted tender. The balance being due into one (1) installment at the signing of the deed of sale.

Deposits will be returned to the tenders not retained. The tenders will be opened at the Council Meeting of May 5, 1986 at 19:00 hrs. Any subsequent use of the building must comply to actual rules and regulations governing land use.

Tenders to be sent to the following address: Corporation Municipale du Village de Bryson, Jean-Guy Lallemand, Sec. TRES. C.P. 119, Bryson JOX 1H0. (Tender for the Town Hall) OM12

APPELS d'OFFRES

CORPORATION Municipale Du Village de Bryson

La Corporation Municipale du Village de Bryson désire vendre sans garantie quant aux valeurs cachées un bâtiment sis au 930 rue Principale, Bryson et connu sous le nom de Salle Municipale et contenant une superficie de quelques 2880 pieds carrés. (36 x 80').

Le bâtiment est situé sur les lots désignés comme étant les lots 129, 130, Pt. 131, pt. 131A et pt. 132, le tout ayant une superficie de 15,717 pieds carrés. Les bâtiments est matriculé au rôle d'évaluation, 8016-9559-27-3747 et est enregistré présentement au rôle d'évaluation non-imposable pour une valeur de \$60,400.00.

La Corporation Municipale du Village de Bryson ne s'engage pas à accepter la plus haute des soumissions, ni aucune des soumissions reçues. Pour être valide, une soumission devra: 1- Etre parvenue au Bureau Municipal dans une enveloppe scellée et marquée à cette fin avant le 30 avril 1986 à 18:00 heures. 2- Etre accompagnée d'un chèque d'un montant équivalent à 10% de la soumission soumise. Le solde devenant dû en un seul versement lors de la signature de l'acte de vente. Les dépôts de garantie seront évidemment remis pour les soumissions non retenues. Les soumissions reçues seront ouvertes à l'Assemblée du Conseil Municipal du 5 mai 1986 à 19:00 heures. Tout usage subséquent du bâtiment devra être conforme aux règlements d'urbanisme en vigueur. Adresse: Corporation Municipale du Village de Bryson, Jean-Guy Lallemand, sec. tres. C.P. 119, Bryson, JOX 1H0. (Soumission Salle Municipale) OM12

1984 HONDA SPREE Scooter, 26 inch colour cabinet model T.V. Single bed with box spring and mattress. One roll-away bed, antique trunk, one humidifier. Phone 648-5979 or 648-2991. Ask for Merv or Pat. ONE Antique Phonograph & antique Philco radio, buggy, 1 wood wheel wagon, 3 H.P. Johnston outboard, one bench saw, floor model Zenith stereo, double set of driving harness, one set single American harness, 1963 Econ-o-Line Van. Phone 648-2348.

GALAXY Satellite Systems - celebrating our third anniversary with a fantastic sale. 10 ft 6 inch Aluminum Mesh Dish - Infrared remote viewstar KU & C Band Receiver and Navigator - complete - \$2299.00, while supplies last - SAVE \$900.00. Pembroke 613-732-3825. 3BM26

NOTICE

PEGGIE are you still in bath? Our room is drafty. Meet me at Plastics of Ottawa for Plexiglass 3rd window. 216 Pretoria, 235-1465. OM12

SONGWRITERS. Personal arrangement and recording service. For brochure write Kanoon Productions, South Durham, P.Q. JOH 2C0. X5M26

NOTICE

NOTICE - 1st Communion-Confirmation Plaques, Cards, Jewellery, Gift sets, Photo albums, Bookmarks, Protestant and Catholic Bibles (also Family, Wedding, Baby, Children, and large print), Sunday School supplies, Bible Trivia games, Mugs with verse, Wedding Church bulletins, Christian Tapes and Books, Crucifixes, Rosaries, Medals, Prayer Books, and much more at the "Wooden Shoe" Gift and Bible Shop, 50 Bruce, Renfrew (On Bruce St. Exit).

9XAP30
NOTICE - Quilting for Beginners, For more information, Call 613-732-7114 at Quilters' Corner, Pembroke, Fabrics, Books, Notions. 2XM12

INCOME Tax. Rely on experienced man to complete your return carefully. Only \$10.00 and up. Office hours 9:00 am to 5:00 pm except Sunday. Call 735-5925 Trudel's Accounting Service, 537 Moffat, Pembroke. 3BM19

INCOME Tax. Personal, farm, business, corporate. Shannon Doyle, Accounting, Bookkeeping and income tax services. Fort Coulonge, Quebec. Office 683-2774 Monday to Friday 9:30 pm. Evening and Saturday by appointment. 3BM26

THE SHAWVILLE Community Center Hall is available for rent. Weddings, parties, etc. Contact Shawville Lions Club, Jerry Barber, 647-2760 days or 647-3770 after 6. ote

DIANNE for those coloured sheets of acetate, vinyl, art cor, gatorfoam, mylar, plexiglass, try Plastics of Ottawa, 216 Pretoria, 235-1465. OM12

FOR SALE MISCELLANEOUS

FRIDGE and stove (white) in good condition. Asking \$300.00. Phone 647-3887. XM12

CATTLE Box 8 x 12 with roof. Ex. cond. Call 647-3991 evenings. 6M12

GET 75 mpg large car, R.V.'s etc. Build and install a new covey gas vapour carb. Fit any car, truck or R.V. For info send self-addressed stamped envelope to: Thrift Car, 10731 King Geo. Hwy., Surrey, B.C., V3T 2X6. XM12

ONE Chrome set with 6 chairs. One electric stove 30 inch. Both in good condition. Phone 647-5533. XM12

FAN LADY Warehouse outlet - celebrating Galaxy Satellite Systems 3rd anniversary with another 25% off warehouse pricing on all fans and lights in stock - March only at Galaxy Satellite Systems - Pembroke 613-732-3825. 3BM26

WANTED TO TRADE - 1750 Watt Delco in exchange for Canoe or ATC 3 wheeler or for cash. Very good condition. Call 647-2140. 2XM19

ATTENTION Beauty Counselors Customers, 20% off discount on all products except facial creams. For information phone 647-2594. Gwen Hayes.

TIRES! TIRES!
Used tires from \$10.00 to \$19.95
New tires 40% discount
All guaranteed 12 months
Reconditioned batteries from \$20.95
AVAILABLE AT
M & S STORE
Steele Line Road, Quyon, Que.
Phone 458-2101 031-86

BROADLOOM CARPETS ... Ceramic tiling, assorted no-wax vinyl flooring, new acrylic floors by Armstrong, Sundial and Solarian. Top brand of carpeting, installed or do-it-yourself. John Lambert, 65 Raglan St. S., Renfrew in the old Giant Tiger Store. Phone 432-8111 Collect. otc

1984 HONDA SPREE Scooter, 26 inch colour cabinet model T.V. Single bed with box spring and mattress. One roll-away bed, antique trunk, one humidifier. Phone 648-5979 or 648-2991. Ask for Merv or Pat. ONE Antique Phonograph & antique Philco radio, buggy, 1 wood wheel wagon, 3 H.P. Johnston outboard, one bench saw, floor model Zenith stereo, double set of driving harness, one set single American harness, 1963 Econ-o-Line Van. Phone 648-2348.

GALAXY Satellite Systems - celebrating our third anniversary with a fantastic sale. 10 ft 6 inch Aluminum Mesh Dish - Infrared remote viewstar KU & C Band Receiver and Navigator - complete - \$2299.00, while supplies last - SAVE \$900.00. Pembroke 613-732-3825. 3BM26

FOR SALE MISCELLANEOUS

PETE's Cash & Carry - Special !!! Double stainless steel sinks \$79.00!!! 200 amp panel with main \$149.95. Wood stoves and baseboard heaters. Come in and see our complete line of plumbing, heating and electrical supplies, Renfrew 432-7701. otc

PUBLIC NOTICE

DEMANDE: 22-850726-002 G LALIBERTE Renelle 563 rue Hurd Gatineau, Québec J8P 2T3

LOCATEUR-DEMANDEUR vs- GRENIER, Michel et COTE Marie, RR 1, Chemin de la Verdure, Luskville, Québec, JOX 2G0.

LOCATAIRES-DEFENDEURS
Veillez prendre avis que la Régie du logement procédera à l'audition de cette cause ininterrompue contre vous, le 17 avril 1986 à 9 h 30 au 170 rue Hôtel de Ville, chambre 3.220, Hull, Québec.
La Régie du Logement OM12

HULL
Fieri Facias de Terris Canada - Province de Québec Cour supérieure-District de Québec
No: 200-05-000314-851

L'office du Crédit Agricole Du Québec, corporation régie par la Loi sur le crédit agricole du Québec, ayant son siège social au 1020 Route de l'Eglise, bureau 500, dans la ville de Ste-Foy, district de Québec, G1V 4P2 - partie demanderesse - contre Jean-Guy Patry, domicilié et résident à R.R.4, Buckingham, comté de Papineau - partie défenderesse -.

'PREMIEREMENT: - Un immeuble sis dans le canton de Clarendon, comté de Pontiac, province de Québec, connu et désigné comme étant la moitié sud-est du lot numéro HUIT (8) dans le Rang Trois (R.3) selon les plan et livre de renvoi officiels dudit canton de Clarendon, contenant cent acres de terre, plus ou moins, et borné comme suit: vers le nord-est par le chemin du rang quatre dudit canton de Clarendon; vers le sud-est par les lots numéros Sept A et Sept C dans ledit rang trois; vers le sud-ouest par partie du lot numéro Huit D dans le rang deux dudit Canton de Clarendon; et vers le nord-ouest par la moitié nord-ouest dudit lot numéro huit dudit rang trois; avec les bâtisses y érigées, circonstances et dépendances.

DEUXIEMEMENT: - Un immeuble sis dans ledit canton de Clarendon, connu et désigné comme étant partie du lot numéro Huit D (8-D) dans le Rang Deux (R.2) selon les plan et livre de renvoi officiels dudit canton de Clarendon, contenant dix-huit (18) acres de terre, plus ou moins, et décrit comme suit: - Commencant à un point "A" situé sur la ligne de division entre les rangs deux et trois dudit canton de Clarendon à une distance de sept cent deux (702) pieds mesuré dans une direction ouest du coin nord-est dudit lot numéro huit-D; puis, dans une direction ouest le long de ladite ligne de division entre les rangs deux et trois une distance de neuf cent six (906) pieds à un point "B"; puis, dans une direction sud une distance de trois cent cinquante-trois (353) pieds à un point "C" situé à une distance de mille cinq cent soixante-quatre (1,564) pieds de la limite est dudit lot numéro huit D; puis, dans une direction sud-ouest une distance de huit cent quarante-neuf (849) pieds à un point "D" situé sur la ligne de division entre les lots numéros huit D et huit C dudit rang deux; puis, dans une direction est le long de ladite ligne de division entre ledits lots numéros huit D et huit C une distance de trois cent sept (307) pieds à un point "E" situé sur ladite ligne de division; puis, dans une direction nord mille deux cent deux (1,202) pieds plus ou moins, au point de commencement "A", et borné comme suit: vers le nord par le rang trois dudit canton de Clarendon; vers l'est par la partie sud-est dudit lot numéro huit D appartenant à John Alfred Armstrong ou représentants; vers le sud par une partie dudit lot numéro huit C rang deux appartenant à Charles E. Palmer ou représentants; et vers l'ouest par une autre partie dudit lot numéro huit D appartenant à William Henry Alfred Armstrong; avec circonstances et dépendances.

PUBLIC NOTICE

TROISIEMEMENT: - Les biens suivants placés dans les bâtiments érigés sur les immeubles ci-dessus décrits: le réservoir à eau chaude cascade; le compresseur Surge, quatre unités; l'écurie Patz; le refroidisseur à lait Mueller; l'emprunteur déclare et garantit que ledits biens lui appartiennent de façon absolue et qu'ils ont été placés sur ladite propriété immobilière à perpétuelle demeure pour la compléter et l'exploiter, et qu'ils sont immeubles par destination.

Lesdits immeubles étant la propriété de Jean-Guy Patry". Le montant minimum que l'adjudicataire devra verser au moment de l'adjudication est de dix-neuf mille trois cent cinquante dollars (19 305\$). Ce montant minimum fixé par le shérif est égal à vingt-cinq pour cent (25%) de l'évaluation de l'immeuble portée au rôle d'évaluation de la municipalité, multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le ministre des Affaires municipales en vertu de la Loi sur la fiscalité municipale. Ce montant devra être payé, soit en argent, soit par chèque visé à l'ordre du ministre des Finances et au moment de l'adjudication. Pour être venu en block au bureau d'enregistrement de la division de Pontiac, palais de justice, rue John, Campbell's Bay, le quinzième jour d'avril 1986, à onze heures.

Le shérif adjoint, Lise Leblanc.

Bureau du shérif
Cour supérieure
Hull, le 13 février 1986. OM12

NOTICE of Change of Name. NOTICE is hereby given that Marie Nathalie Smith presently domiciled and resident of 306, Chemin des Outaouais, Ile du Grand Calumet, district de Pontiac, Province of Quebec, intends to present a petition to the Minister of Justice in order to obtain a decree to permit her to change her name to Marie Nathalie Ladouceur.

Campbell's Bay, February 28th, 1986.
Me Denise Lachapelle,
Attorney for the Petitioner. 20M12

AVIS DE CHANGEMENT DE NOM
AVIS est par les présentes donné que Marie Nathalie Smith présentement domiciliée et résident au 306, Chemin des Outaouais, Ile du Grand Calumet, district de Pontiac, province de Québec, entend présenter une requête au Ministre de la Justice afin d'obtenir un décret lui permettant de changer son nom en celui de Marie Nathalie Ladouceur.

Campbell's Bay, ce 28 février, 1986.
Me Denise Lachapelle
Procureur de la requérante 20M12

For Sale. Maple Syrup making supplies, new and used equipment, containers, etc. Write for free price list. Atkinson Maple Syrup Supplies, RRI, Barrie, Ont. LAM 4Y8, 705-722-3331.

For Sale. Indoor Gardening, greenhouses and hydroponics. We have it all at great prices 1000W Halides \$175. Send \$2. for info-pack or call Western Water Farms Inc., 1244 Seymour Street, Vancouver, B.C. V6B 3N9. 604-682-6636.

For Sale. Lotto Players! Winsystem- One Guaranteee Lotto profits. Tested, proven, simple formula comes complete for only \$4.95 Winter Northwest, 71-1497 1/2 Queen West, Toronto M6R 1A3. Quantity discounts.

Business Opportunity. Exciting Opportunity- Part time, full time distributors required to market exclusive imported (under) fashions. Partyplan direct to consumer call 416-630-6200. Write Mary Blake, 600 Steeprock Drive, Downsview, Ont. M3J 2X1.

Business Opportunity. Easy Money! Earn extra money as a part time Regal Representative. For your Free gift catalogue, write Regal, 938 Eglinton Avenue E., Dept. 769, Toronto M4G 2L6.

Help Wanted. Experienced person for camera room, platemaking and some offset printing. For appointment call 613-267-1080 or 267-1100. Ask for Bob. Perth Courier Publishing Co.

Personal. Prestige Acquaintance Service is an introduction bureau for unattached adults seeking lasting relationships. Successful, reliable, selective. Call Toll Free 1-800-268-9163. Hours Noon till 8 p.m.

CANADA WIDE CLASSIFIEDS

Stardling Truth. Our Saviour never instructed anyone to be a christian. He never heard Himself called Jesus Christ, nor called His Father Lord or God. Uninspired Translators inserted these foreign origin names. Free Literature: Box 30195, Stn. B., Calgary, Alberta, T2M 4P1.

For Sale. Noritake China Shop-at-home service. Terrific discounts on all recent patterns. Many interesting pieces. (Avon people - we have Meadowstone Leilani). Specify pattern name and number. For our complete price list, pattern shape, shipping details, send today a stamped self addressed envelope to Just Noritake, 158 Wanless Ave., Toronto, Ont. M4N 1W2.

Livestock. R.O.P. Test Station Bull Auction. Saturday March 29, 1 p.m. Galetta Livestock Exchange. Most beef breeds represented. All performance information available. Joyn Auction Service 613-283-4730.

Livestock. Ottawa Valley Hereford Spring Show and Sale. Thursday, March 20. Lansdowne Park (Old Coliseum, Upper Annex) Show 10 a.m. Sale 1 pm an opportunity to select from a quality offering of 40 purebred male and female Herefords. A Steer Sale will follow the purebred show.

For Sale. \$ Building Clearance \$ Clearance of quonset buildings from recent Canada Farm Show. One building is 46 x 90 with doors on both ends for \$9,995. Other sizes available. Call 416-731-1636.

Graphic Arts. Printing firm has an immediate opening for an experienced, keen person who excels in copy mark up, assembly and related pre press skills. Send resume and former employer references to: Paul Scott, 1000 Islands Publishers Ltd., 79 King Street East, Gananoque, Ont. K7G 1E8.

Northern Food Trees. Old fashioned apples, pear, apricot, nut trees, shrubs, evergreens, seedlings. Guaranteed delivery. Reasonable prices. Catalogue \$1. Golden Bough Tree Farm, Marlbank, Ontario, KOR 2L0.

Travel. Think Spring. Reserve today on our all inclusive tour to the British Isles, June 16th to July 8th. Features: England, Southern Ireland, Scotland, Wales and Royal Agricultural Show. Call Clare Burt Travel 1-800-268-3090.

Coming Event. Five Day Cruises on Rideau Canal and Trent-Severn Waterway. Beautiful scenery, carefree relaxation, private stateroom, delicious meals. Brochure Box 1540, Peterborough K9J 7H7 (705) 748-3666.

Livestock. Ontario Hereford Prestige Sale. March 29, Markham Fairgrounds, Show 8 a.m. Sale 12 noon. 34 selected high gaining bulls, 34 bred and open females. Ontario Hereford Association, Box 68, Langton, Ontario, NOE 1G0, (519) 875-4803.

Sales Help Wanted. Dynamic, hard working, career oriented individuals needed as agricultural marketing representative. Sales experience not required. Good attitude, eagerness to learn and succeed is required. Above average income and incentive. Send resume to Box "F", OCNA, Box 451, Oakville, Ontario, L6J 5A8.

Help Wanted. Experienced Reporter-Photographer or Editor. Salary Negotiable. Send resume to Box 649, Slave Lake, Alberta, T0G 2A0. Attention: Jeff Burgar.

Help Wanted. A General Practitioner required for a 20-bed hospital in a growing community, 110 miles northeast of Edmonton on Hwy 45. Applications and inquiries may be sent to: Mr J Dudar, Board Chairman, Box 298, Myrman, Alberta, T0B 3K0. Phone 408-366-2441.

Buildings. Factory liquidation of in stock inventory. Widths 30-120 ft. Heights 10-22 ft. All priced for immediate sale. Buy now, take spring delivery. Gulf Steel 1-416-828-6262.

For Sale. \$ Cheap for Cash \$ All steel quonset buildings never erected, ship anywhere. 40 ft x 100 for \$9,999. Also 26 x 28, 35 x 36, 46 x 80, and a 40 x 80 straight wall 416-699-6151.

Clear Sweet Water! At last New Technology eliminates Rusty...Smelly...Bad Tasting water, bacteria, staining, chemicals and more. C.S.A. approved. Proven in over 12,000 installations. Only 49 cents per day to own and operate. Ask about our Free 6-month trial offer. Bad water can be your profits worst enemy. Your property and life is much more valuable when your water supply is good. Clear Sweet Water... It's your Right! Call now 1-800-268-2656 (24 hours) or 1-416-624-4344. AZTEC.

Train to be an auctioneer. A proven dynamic cassette and book course that teaches the auctioneers bid call. Auctioneering for pleasure and big profits. Hundreds have learned by this method. Total cost \$49.95 plus postage and handling. Make cheque payable to Publics Own Auction Services, 11724-139 Avenue, Edmonton, Alberta, T5X 3P3.

Baby Chicks 12 varieties to choose from including heavy meat types and Capons. Shipment by Parcel Post or Railroad. Send for price list Bonnie's Chick Hatchery, Box 154, Elmira, N3B 2Z6, (519) 669-2561.

Career training. Free. 1986 guide to study-at-home correspondence Diploma courses for prestigious careers: Accounting, Air-conditioning, Bookkeeping, Business Cosmetics, Electronics, Legal-Medical Secretary, Psychotherapy, Travel. Granton (5A) 263 Adelaide West Toronto, 1-800-268-1121.

CANADA WIDE CLASSIFIEDS

Farm Services. Farmers (Budget News) Phone now for a free copy of the February 26th budget changes. Appointment times available to process 1985 tax returns in your home. Farm Business Consultants, 2109 Oxford St. E. London, ON N5V 2Z9. Call toll free 1-800-265-1002. In business year round helping farmers for over 34 years.

Coming Event. Coming Soon. Ottawa Valley Farm Show. March 18, 19, 20. Watch for further details.

Coming Event. Jersey Opport unity Sale. Wednesday, March 19, 1 p.m. Ottawa Valley Farm Show, Lansdowne Park, Ottawa. 35 Fresh and Springing Cows and heifers. Joyn Auction Service (613) 283-4730.

Free Singles Bulletin! Meet someone nice by phone or correspondence, locally or province-wide. For rushed information write: Barb, Box 2246-A, Sudbury, P3A 4S1. State age.

Pain Control without pills with electric impulse (T.E.N.S.) machine (as seen on T.V.'s Marketplace program). Money-back guarantee satisfaction. Dealer inquires invited. Toll free call 1-800-663-4350.

For Sale. Swimming Pools. Factory outlet has a limited number of 1985 models left at excellent savings. Don't buy until you compare us. Nobody beats our prices. We guarantee. Call 416-523-6467 or 613-547-6434 for details.

Farmers. Sprayed Urethane insulation. Quality work at Western Ontario prices. Certified applicators. Experienced in agricultural retrofit since 1975. Call Warmth Insulation (613) 267-6711, Box 460, Perth, Ontario, K7H 9G1.

For Sale. Miracle Span or Wonder Steel Buildings. We'll meet or beat your best price on quonset all steel buildings with similar specifications. Call our factory toll free 1-800-387-4910.

Coming Event. Ottawa Valley Simmental Club Spring Sale. Tuesday, March 18 pm Ottawa Valley Farm Show. Lansdowne Park, Ottawa. For

CLASSIFIED ADS

IN MEMORY

IN MEMORY

IN MEMORY

THOMPSON - In loving memory of our dear wife and mother, Ola, who passed away March 10, 1979. Remembered with love, Husband Dwight and family.

LANCE - In loving memory of a dear husband and father, Ovilla, who passed away three years ago March 8, 1983. Three years have passed dear Ovilla Since you were called away. How well we do remember The joys and happiness you brought us For the one we loved and will never forget. Wife Alva and family.

COOPER - In loving memory of a dear brother, Earl, who passed away March 11, 1983. There is a link death cannot sever Love and Remembrance last forever. Sadly missed, Lillian and Johnnie. *Shur'n The Irish Eyes Air' Smilin' 'Tis The POT O' GOLD In Classified!*

PARE - In fond and loving memory of our dear dad, Joseph, who passed away March 10, 1978. God took Dad home. It was His will. But in our hearts we love him still. Emile and Beatrice

WICKENS - In loving memory of our husband and father, Keith, who died March 14, 1984. Through his smile is gone forever, Of the one we loved so much. His memory is our keepsake, With which we'll never part; God has him in His keeping, We have him in our hearts. Always remembered by Marie, Patsy and Brent. XM12

WILSON - In loving memory of our parents, Sadie Walsh Wilson who passed away March 3, 1973 and Cecil Wilson who passed away February 11, 1975. Sadly missed along life's way. Quietly remembered every day. Their family

FOR SALE LIVESTOCK

REGISTERED Polled Hereford, two year old bulls. Weighing from 1450 lbs to 1565 lbs, grown on a small amount of grain with their feed. The trend is back to Polled Hereford. Come and see them. Phone 619-647-3542. Hamiltons Westburn, Laird and Stephen, Shawville, Quebec. 2XM12

BABY CHICKS for spring delivery. Prices available along with delivery information at Shawville Milling Co Ltd, Shawville, Quebec, 647-3831. 2BM12

Seven-eighths Simmental Bull, 2 years old, Leo Godin, Chapeau, 689-2656. 2XM12

ONE Portable air conditioner for car. One 350-motor, Two 15 inch tires 780. Phone 647-5670. 2BM19

PUPS, one month old, mother half Spaniel-Terrier, father Husky, \$10.00. Phone 647-3323. BM12

PUREBRED Holstein, 4 years old, G.P., due to calve March 17th. Production at 2 years - 6622 kgs milk, 252 fat, 3.82% B.C.A. 155-161. Phone 647-3171. BM12

ORDER your chicks now for May 10th and May 31st deliveries. H.I. Hobbs & Sons, Shawville, 647-2814. 8BA30

ATTENTION Commercial and feed stock breeders. Private Treaty Simmental Bull Sale, open house. Flo-Lar Farms, March 22nd, 1986, starting 10 am. All R.O.P. tested, approx. 20 to choose from. For information call Larry Behnke 613-582-3604 or Reynold Scharf 613-839-5683. BM12

DECOR - Rest Chesterfield and chair with high back in beige with blue floral print, good condition, 1 1/2 years old, \$600.00. Call 647-5672. B2M19

REGISTERED Dairy Brown Swiss heifers. Calves, yearlings, two year olds. Free listed herd. Phone 613-646-7782. B2M19

FOR SALE FARMS

FARM FOR SALE. Bristol - Perfect set up for beef, barn and full size pole barn with heated water bowls, slatted yard, sealed floor in hay mow with hay dryer and full length tunnel, adjacent stable, new 200 amp service, 100 acres systematically tile drained, clay land. All limed last year. Two-thirds seeded down to Alfalfa. House completely renovated, new wiring, plumbing, dry wall, kitchen, laundry room, 2 bathrooms, double garage with heavy wiring, fruit trees and good water. Buy this farm and you'll be making money not spending it. \$110,000. Doug Corrigan, 647-3283. etc

FARM FOR SALE - BRYSON - located on paved road, 301 South, 106 acres, half tillable, half bush, loam land, no lime needed, 15 acres clover seed. 2 ponds. New open barn 1982 36 x 42, heated water bowls, Barn 30 x 48, Stable 30 x 14, Hog pen 16 x 24, Granary 16 x 22, Garage 14 x 20. Two storey house 28 x 34, 4 bedrooms, kitchen, living room and dining room. Insulated attic. Surface well and drilled well. \$70,000. Call weekends 647-2601. 3XM26

HELP WANTED

WAITERS, waitresses, and bartenders wanted to start in May at San Antonio Ranch. Call Mick Armitage 613-832-3731. BM12

PERSON to work on dairy farm. Apply in writing to Box K, The Equity, Box 430, Shawville, Quebec, JOX 2Y0. B2M19

PERSON to work on dairy farm, please apply by March 14, Ronald MacKechnie, 647-5586. B2M12

SECRETARY - part time, 2 or 3 days per week, Agra Spread-All, 647-2827. etc

MAN to work on Dairy Farm, phone 647-3961. 2BM19

LOOKING for babysitter in Quyon to babysit in my home. Two children ages 9 months and 3 years, full time, one child age 6 after school. Would accept live in. References necessary. Expected Salary. Please reply in writing to: Box 306, Quyon, Quebec, JOX 2Y0. 3BM19

CAREER in trucking. Transport Drivers needed. Now is the time to train for your class 21 license. For pre-screening interview and job placement information, contact Merv Orr, Transport Driver Training, Ottawa, 613-523-3489. etc

FOR SALE HOUSES

FORT-COULONGE Joli bungalow, 3 chambres à coucher, chauffage à bois ou électrique. Prix à négocier. 819-683-3255. 4XM26

LUSKVILLE - Log home. Must be seen to be appreciated. Reduced from \$201,500.00 to \$181,000.00. 2500 square feet. 4 bedrooms, two bathrooms, whirlpool bath, Cathedral ceiling with loft in living room. Two fireplaces, huge eat in kitchen, 21 ft x 15 ft. Jenn-Air. Finished basement. Many more outstanding features 24 x 32 log garage. All on 85 acres with panoramic view of Gatineau Hills. 3 streams on property. Open House Sunday, March 16, 1986 between 1-5 p.m. Turn on Terinen Road of Highway 148. Follow the signs. BM12

SHAWVILLE - Two storey older home on large lot. Quiet neighbourhood. Serious inquiries only. Please call 1-684-3518. X3M26

SHAWVILLE - Cozy brick home, 3 bedroom, large kitchen, dining and living room, sun room, garage, nicely landscaped. Conveniently located. Call for an appointment 613-836-4503 or 613-828-8670 after 6 pm. 4BA2

MODERN Bungalow with spacious family room, newly decorated kitchen and finished basement on Willow Street in Shawville. Call 647-2236 days or 647-3852 after 6 pm. etc

FOR SALE PROPERTY

QUYON - In the village, one acre of residential property, call 613-825-2892. B4M20

CHOICE serviced building lots, in ideal location. Thomson subdivision, Shawville. Tel. 647-3838. 4BA2

FOR RENT

OTTER LAKE - One bedroom apartment, phone 453-7622. BM12

FOR RENT

SHAWVILLE - Office Space - prime location, Main Street, Cowley Professional Building, heat, light included, phone 647-2403. etc

WANTED TO BUY

CASH Paid for old wooden decoys, pine furniture, quilts and folk art. Call Collect 1-613-836-5248, or write Warren Snider, 154 Banning Rd., Kanata, Ont., K2L 1C4. 8BM19

CASH. We pay cash for cars, 1979 or newer. We will consign your vehicle to sell for you. Mutual Auto Sales, Petawawa, Ont. 613-687-2252, 9 am - 9 pm. etc

USED 14 foot Aluminum boats in good shape. 689-2620 before 9:30 am. 2M12

GOOD Second hand apartment sized or larger full keyboard piano. One Brownie uniform, size 7 or 8. Call 647-3767 after 5:30. B2M19

WANTED bear traps, (animal). Call Ken Pirie, 647-3449. 6XAP16

FOR SALE FARM PRODUCE

HAY, oats and straw, 647-3827 after 6 pm. 3XM19

ROUND Bales of hay and straw. Approx. weight 800 lbs. Apply to Bill Smiley, 647-3368. 2XM19

THANKS

TUBMAN - We wish to express our sincere thanks to all friends and neighbours of Lennis and Emma Tubman who have donated money and clothing to them. Special thanks to Thorne Council and all the volunteer firemen for a superb effort. Also special thanks to Karen and Derek Naylor, Grace and Kenneth Woods, for all their help and kindness. Sterling and Barbara

THANKS

GREENSHIELDS - We wish to express our sincere thanks to relatives, friends and neighbours for the floral tributes, masses, charitable donations, expressions of sympathy and contribution of food during the loss of a dear mother and grandmother Minerva. Special thanks to Rev Gary Stokes, the organist, the pallbearers and Hayes Funeral Home. Also a special thanks to Jayne and Jean McCann for preparing and serving the meal after the funeral. Your kindness and thoughtfulness will always be remembered. The Greenshields family

RACINE - Our sincere thanks goes out to all our neighbours and friends who helped us in so many different ways in our time of sorrow. To the Bryson C.W.L., the Otter Lake C.W.L. and also the good ladies at the T.P. Tait Pavilion in Bryson. Thanks Rev Pat Tait, Otter Lake and Dr Rydzik and others at Shawville Hospital. Elaine and family

ST JOHN'S LADIES GUILD. To each individual who donated food, volunteered to serve and help to make our pancake supper a success on Feb. 11th.

GIBSON - Special thanks to everyone who showed their kindness and concern with gifts and cards at the time of my illness. Clifford Gibson

BRYSON Fire Brigade would like to thank all skiers who participated at the annual skiathon on February 15. Special thanks to Roy Davis for preparing the meal. BM12

ZIMMERLING - I thank everybody that came here to wish me happy 90th birthday on the 2nd of January and thanks for all those lovely gifts, cards and flowers and thanks to Peter Gratton for getting Mrs Ernie Schwartz to bake a lovely birthday cake well decorated with pink and blue roses. This is greatly appreciated. Mrs Minnie Zimmerling

BIRTH

MONETTE - Conrad and Brenda (née Dagg) proudly announce the early and safe arrival of their first child, a son, Jamie Lee at 11:49 a.m. on February 21, 1986, 6 lbs 2 oz. Proud grandparents for the first time, Clarence and Betty Dagg of Orleans, Ontario and Rita Monette of Ottawa, Ontario. Another great-grandson for Edrice Dagg and Evelyn Murphy of Shawville. Many thanks to Drs Bala, Hamilton and Wong and the maternity staff at the Riverside Hospital. 8BM19

CRAWFORD - Ricky and Maggie (Née Amyotte) are very proud to announce the safe arrival of their first son, Scott, weighing 9 lbs 8 ozs. Many thanks to the Ottawa General Hospital and special thank you to Dr Jansen. BM12

FOUND

One Pair new gloves, found near Pharmacy, Shawville. Phone 647-2796. XM12

PROVINCE OF QUEBEC Municipality of Pontiac To the Ratepayers of the aforesaid Municipality PUBLIC NOTICE

IS HEREBY GIVEN by the undersigned, Secretary-Treasurer of the aforesaid Municipality, THAT: - A public meeting will be held on Monday, March 24, 1986 at 8 p.m. at the Community Centre in Luskville regarding an amendment to the subdivision by-law, in order to establish standards specific to lots situated in dead end areas. This public notice applies to ratepayers owning property in the Municipality. Notice is also given that the by-law is presently in my office where any interested person can look at it during regular office hours. Given at Luskville this fifth day of March one thousand nine hundred and eighty-six. Gilles Allen Secretary-Treasurer

Come Worship With Us

Anglican
Parish of Campbell's Bay
Rev. William Craig 648-2949
Sunday Services:
St. James', Otter Lake
9:00 a.m. (every Sunday)
St. George's, Campbell's Bay
10:30 a.m. (1st and 3rd Sun. only)
St. George's, Portage-du-Fort
12:00 noon (weekly)

Parish of Clarendon
Rev. Rick Marples 647-2475
St. Paul's, Shawville
Sun. School starts at 10:45 a.m. and Church at 11:00 a.m.
Holy Trinity, Radford 9:30 a.m.
St. Matthew's, Charteris 2:00 p.m.
Holy Eucharist or offices as in weekly bulletin.

Danford Lake
Holy Trinity Anglican Church
Danford Lake
Service Times:
11:30 a.m. - 2nd, 4th & 5th Sundays
11:00 a.m. - 1st, 3rd Sundays
of each month

Parish of Quyon
Father Ken Spear
St. Thomas', Bristol, 8:30 a.m.
St. George's, Thorne Centre, 9:45 a.m.
St. John's, Quyon, 11:00 a.m.
Church School:
11:15 a.m. Holy Eucharist
St. Luke's, Eardley worships with St. John's congregation

Baptist
Otter Lake Baptist Church
Pastor, Lloyd W. Whan
11 a.m. Morning Service
11 a.m. Sunday School

Church of the Living God
Hwy. 148, Campbell's Bay
Now in new building, Hwy. 148 (previously R & R Fabric Shop)
Sunday School for all ages 10 a.m.
Prayer 7 p.m.
Evening service 7:30 p.m.
Tues. 7:30 p.m. Prayer & Bible Study.

Free Methodist
Campbell's Bay
Pastor R.L. Swann
9:45 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Service
8 p.m. Wednesday Bible Study

Jehovah's Witnesses
Shawville, Hwy. 148
10 a.m. Public Discourse
11 a.m. Watchtower Study
Thursday 7:30 Theocratic School
Thursday Service 8:30 p.m.

Lutheran
Zion and St. John's
Rev. C. Kappes
Services alternate weekly between Churches - 9:30 and 11:00 a.m.

Pentecostal
Bristol Ridge
Rev. Gary Hobbs
Sunday School 10 a.m.
Morning Worship 11 a.m.

Shawville 647-2555
Pastor Rev. William Lumsden
Sunday School 9:45 a.m.
Praise and Worship 11 a.m.
Sunday Evening Service 7:00
Wed. Family Night 7:30 p.m.

Waltham
Pastor Rev. Harold Sowerby
Sunday 7 p.m.
Tuesday 7:30 p.m.

Presbyterian
Bristol Memorial
Rev. Allan G. MacKenzie
9:30 a.m. Worship and Sun. Sch.

Fort Coulonge
Rev. Allan G. MacKenzie
11:30 a.m. Worship Service

Roman Catholic
Bristol Mines St. Edward's
Rev. M.R. Costello
Mass Saturday 7:30 p.m.
Sunday 9 a.m. and 11 a.m.

Bryson Immaculate Conception
Father Pelletier
Mass Saturday, 7 p.m.
Sunday 9 a.m. and 11 a.m.

Campbell's Bay St. John the Evangelist
Rev. Father McElligott
Mass Saturday 7:15 p.m.
Sunday 8:30 a.m. and 11 a.m.

Calumet Island St. Anne's
Rev. Marc L. Gauthier
Mass 7:30 p.m. Saturdays-French
9:00 a.m. Sundays - English
11:00 a.m. Sundays - French
Chapeau

Fort Coulonge St. Pierre
Rev. D.N. Bridge
Rev. M.A. Smith
Messe sur semaine: lundi à vendredi 19h00 (7h00 p.m.)
Messes dominicales: samedi 19h00
dimanche 8h30 (Davidson),
10h30, 19h00

Luskville St. Dominique
Rev. Maurice Plouffe
Saturday 7 p.m.
Sunday 10:30 a.m. masses bilingual
Winter schedule only

Otter Lake St. Charles Borromeo
Father Pat Tait
Saturday Mass 7 p.m.
Sunday Mass 12 noon

Portage du Fort St. James
Rev. Father Ethier
Mass Saturday 7 p.m.
Sunday 10:30 a.m.

Quyon St. Mary's
English Mass Saturday 7:30 and Sunday 11 a.m.
Messe en Français dim. 9:30 a.m.

Waltham Our Lady of Perpetual Help
Rev. A.T. Harrington
Rev. John Madappatt
Mass Saturday 7 p.m. and Sunday 9 a.m.

Wolf Lake St. Francis Assisi
Father Stefan Soltyszewski
Mass Saturday 5 p.m.
Sunday 11:15 a.m.

Standard Church
Shawville
Rev. B. Wood
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship
7:30 p.m. Evening Worship
Wed. 8 p.m. Prayer & Bible St.

United Church
Bristol Charge
Rev. Ed McCaig 647-3950
Stark's Corners 9:30 a.m.
St. Andrew's Knox 11:00 a.m.
Mid-week Bible Studies
Children's and Teens' groups in both churches.

Campbell's Bay and Bryson Charge
(For emergencies contact Anglican Parish in Campbell's Bay)
Sunday services:
St. Andrew's, Campbell's Bay
10:30 a.m. (2nd and 4th Sun. only)

Quyon Charge
Rev. Robert Oliphant
Worship and Church School
Wesley (Beechgrove) 9:30
Quyon 11:00
Youth Group and Adult Study during the week

Shawville
Rev. Gary W. Stokes
Morning Worship 11 a.m.
Sunday School 11 a.m.
Bible Study: Wednesday 7 p.m.
Thrift Shop: Thursday at 10 a.m.

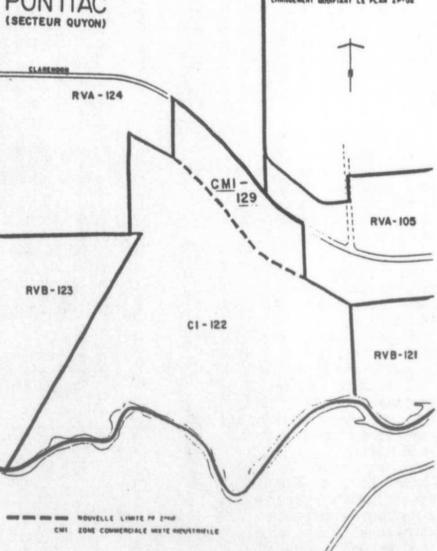
United Pentecostal
Murrell's Centre
Rev. Ballard
7:30 p.m. Evangelist Service
Wednesday 8 p.m. Bible Study
Friday 8 p.m. Prayer Service

Portage du Fort
Little Stone Church
10 a.m. Sunday Church
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship

Wesleyan
Campbell's Bay
Sunday Worship 9:30 a.m.
Sunday School 10:00 a.m.
Tuesday Bible Study: 7:00 p.m.

Shawville
Rev. Stuart Marples
'Wesleyan Hour' 7 a.m. C.F.M.O.
Sunday School 9:45 a.m.
Morning Worship 11:00 a.m.
Evening Service 7:30 p.m.
Home Bible Study Groups,
Wed. & Thurs. Evening
Youth Group Thurs. 8 p.m.
Call for information

Waltham
Rev. Roger McElwain
Sunday Worship 11:30 a.m.
Home Bible Study
Sunday 7 p.m. & Wed. 7:30 p.m.



Notice is also given that the draft by-law is presently in my office where any interested person can look at it during regular office hours. Given at Luskville this fifth day of March one thousand nine hundred and eighty-six. Gilles Allen Secretary-Treasurer

FOR SALE

JOHN DEERE 3130

80 H.P. - R & P AXLES - HI-LO - 540 - 1000 PTO

ROPS CAB - HEATER - 2400 HRS - CLEAN

Ron Strutt - 647-3646

Business For Sale

ROMAIN - BERTRAND TAXI LTD.

Fort-Coulonge, Quebec

Price to be discussed

Call 683-2167

ask for owner

MONUMENTS

CHOOSE YOUR MEMORIAL HERE FROM OUR LARGE DISPLAY

See us for personal service by owners with experience to help you choose.

Engraving done here at our shop where your may see your monument being lettered to your satisfaction.

Perpetual Warranty from Sealmark Rock of Ages The Only Authorized Dealer in This Area

OPEN 6 DAYS A WEEK, EVENINGS BY APPOINTMENT

GEO. H. FROATS & SONS LTD.

121 Argyle St. S., Renfrew, Ont.
PHONE (613) 432-4224

Come Worship With Us

Anglican
Parish of Campbell's Bay
Rev. William Craig 648-2949
Sunday Services:
St. James', Otter Lake
9:00 a.m. (every Sunday)
St. George's, Campbell's Bay
10:30 a.m. (1st and 3rd Sun. only)
St. George's, Portage-du-Fort
12:00 noon (weekly)

Parish of Clarendon
Rev. Rick Marples 647-2475
St. Paul's, Shawville
Sun. School starts at 10:45 a.m. and Church at 11:00 a.m.
Holy Trinity, Radford 9:30 a.m.
St. Matthew's, Charteris 2:00 p.m.
Holy Eucharist or offices as in weekly bulletin.

Danford Lake
Holy Trinity Anglican Church
Danford Lake
Service Times:
11:30 a.m. - 2nd, 4th & 5th Sundays
11:00 a.m. - 1st, 3rd Sundays
of each month

Parish of Quyon
Father Ken Spear
St. Thomas', Bristol, 8:30 a.m.
St. George's, Thorne Centre, 9:45 a.m.
St. John's, Quyon, 11:00 a.m.
Church School:
11:15 a.m. Holy Eucharist
St. Luke's, Eardley worships with St. John's congregation

Baptist
Otter Lake Baptist Church
Pastor, Lloyd W. Whan
11 a.m. Morning Service
11 a.m. Sunday School

Church of the Living God
Hwy. 148, Campbell's Bay
Now in new building, Hwy. 148 (previously R & R Fabric Shop)
Sunday School for all ages 10 a.m.
Prayer 7 p.m.
Evening service 7:30 p.m.
Tues. 7:30 p.m. Prayer & Bible Study.

Free Methodist
Campbell's Bay
Pastor R.L. Swann
9:45 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Service
8 p.m. Wednesday Bible Study

Jehovah's Witnesses
Shawville, Hwy. 148
10 a.m. Public Discourse
11 a.m. Watchtower Study
Thursday 7:30 Theocratic School
Thursday Service 8:30 p.m.

Lutheran
Zion and St. John's
Rev. C. Kappes
Services alternate weekly between Churches - 9:30 and 11:00 a.m.

Pentecostal
Bristol Ridge
Rev. Gary Hobbs
Sunday School 10 a.m.
Morning Worship 11 a.m.

Shawville 647-2555
Pastor Rev. William Lumsden
Sunday School 9:45 a.m.
Praise and Worship 11 a.m.
Sunday Evening Service 7:00
Wed. Family Night 7:30 p.m.

Waltham
Pastor Rev. Harold Sowerby
Sunday 7 p.m.
Tuesday 7:30 p.m.

Presbyterian
Bristol Memorial
Rev. Allan G. MacKenzie
9:30 a.m. Worship and Sun. Sch.

Fort Coulonge
Rev. Allan G. MacKenzie
11:30 a.m. Worship Service

Roman Catholic
Bristol Mines St. Edward's
Rev. M.R. Costello
Mass Saturday 7:30 p.m.
Sunday 9 a.m. and 11 a.m.

Bryson Immaculate Conception
Father Pelletier
Mass Saturday, 7 p.m.
Sunday 9 a.m. and 11 a.m.

Campbell's Bay St. John the Evangelist
Rev. Father McElligott
Mass Saturday 7:15 p.m.
Sunday 8:30 a.m. and 11 a.m.

Calumet Island St. Anne's
Rev. Marc L. Gauthier
Mass 7:30 p.m. Saturdays-French
9:00 a.m. Sundays - English
11:00 a.m. Sundays - French
Chapeau

Fort Coulonge St. Pierre
Rev. D.N. Bridge
Rev. M.A. Smith
Messe sur semaine: lundi à vendredi 19h00 (7h00 p.m.)
Messes dominicales: samedi 19h00
dimanche 8h30 (Davidson),
10h30, 19h00

Luskville St. Dominique
Rev. Maurice Plouffe
Saturday 7 p.m.
Sunday 10:30 a.m. masses bilingual
Winter schedule only

Otter Lake St. Charles Borromeo
Father Pat Tait
Saturday Mass 7 p.m.
Sunday Mass 12 noon

Portage du Fort St. James
Rev. Father Ethier
Mass Saturday 7 p.m.
Sunday 10:30 a.m.

Quyon St. Mary's
English Mass Saturday 7:30 and Sunday 11 a.m.
Messe en Français dim. 9:30 a.m.

Waltham Our Lady of Perpetual Help
Rev. A.T. Harrington
Rev. John Madappatt
Mass Saturday 7 p.m. and Sunday 9 a.m.

Wolf Lake St. Francis Assisi
Father Stefan Soltyszewski
Mass Saturday 5 p.m.
Sunday 11:15 a.m.

Standard Church
Shawville
Rev. B. Wood
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship
7:30 p.m. Evening Worship
Wed. 8 p.m. Prayer & Bible St.

United Church
Bristol Charge
Rev. Ed McCaig 647-3950
Stark's Corners 9:30 a.m.
St. Andrew's Knox 11:00 a.m.
Mid-week Bible Studies
Children's and Teens' groups in both churches.

Campbell's Bay and Bryson Charge
(For emergencies contact Anglican

SOCIAL NOTES

Otter Lake . . .

Elizabeth and Clifford Hahn are back home after spending one month's holiday travelling in the Southern United States and Mexico. The weather was beautiful, sunny, a few days of 102 F, in Texas and Reynosa, Progresso Mexico. They also had a lovely visit with their uncle and aunt, Mr and Mrs Arthur Hahn in Sealy Texas. On their way home they visited with their daughter and son-in-

law, Pamela and Randy Thoms in Nepean.

Weekend visitors with Mr and Mrs Edgar Mayhew were Mr and Mrs Emile Mayhew of Luskville.

Weekend visitors at the home of Mr and Mrs Adolph Zimerling were Steve and Dianne Peters, Mark Peters, Joanne Rice and Ryan Quay, all of Oshawa, Alfred Krutz and Esther Stanley of Prescott, Ontario.

Caldwell . . .

Mrs Neil Dunlop of Saskatoon visited with Mr and Mrs George Dunlop of Morehead and her mother, Mrs Helen Turner of Pembroke. Neil is a mining engineer in Saskatoon and at the mine they have an underground garden where they grow cucumbers, zucchini, etc. She brought some English cucumbers with her which was quite a treat at this time of year.

Mrs Linda Allan of New Sudbury and Mrs Berna Diotte of Chelmsford visited with the Ivan Orrs recently. They also visited Mrs Hubert Horner who is a patient in Ottawa Civic Hospital. Your many friends in the Shawville district send you get well wishes Ellen.

St Luke's Guild held their March meeting at the home of Mrs James Tracy and as it was the last meeting before St Patrick's day. Even the delicious eats were decorated for the occasion. After the business of the month was discuss-

ed and the regular meeting over, we had a fun time with games, prizes, etc, and Mrs Lottie Drummond and Mrs Ruby Brown so very kindly played some good old Irish songs along with hymns. Cards were signed and sent out to the sick and shut-ins and everyone went home feeling they had a very enjoyable afternoon. The next meeting is scheduled to be held at the home of Mrs Rita Strutt who so kindly offered her place as she is close to the highway and as a rule roads are not in the best of shape early in April as the meetings are always held the first Tuesday of the month.

Just learned that Mrs Hazel Horner is a patient in Pontiac Community Hospital. Get well wishes are sent to you Hazel from all your friends in and around Shawville.

I'm really on the ball of my heel this week as this is cold blustery Friday, March 7th. I knew the weather we had

Campbell's Bay . . .

Deepest sympathy to the family of the late Mary Sloan. She will be sadly missed by her family.

Trina and Kim Telford of Mountain, Ontario, are spending the March break in Campbell's Bay visiting both grandparents. Brian and JoAnne are holidaying in Montego Bay, Jamaica this week. They were accompanied by Bob and Marilyn Williams also of Mountain.

Visiting with Elsie Letts this past week was Mrs Crystal Murphy of North Bay.

Jill Hobbs and Iris Smith spent some time visiting Evelyn Hodgins in Ottawa on Wednesday.

Get well wishes to Margaret Smith who has been a patient at Pontiac Community Hospital.

A lovely baby shower was held on Sunday to honor Marlene Morin and her new daughter Kristin. Many games were played. The mother received many beautiful gifts and delicious refreshments were served to complete an enjoyable afternoon.

Connie Telford of Ottawa spent the weekend with her parents, Lionel and Doris Telford.

Happy birthday to Mrs Vic Johnson of Mississauga who

celebrates his 86th birthday on March 17.

Earl and Elma Brown spent the weekend in Nepean visiting Richard and Linda Charbonneau. They are partially moved into their new home each time they go.

A baby shower was held at the Lions Hall Saturday evening to honor Dorothy Brown and her new daughter Tasha Marie. The hostesses were Noella Crawford and Sharon Rivet.

Norman and Julie Holmes, Rodger and Marie Brazeau, all of Blackburn Hamlet, and Debbie and Pete Rouleau and children Justin and Angela, all spent the weekend visiting with Mr and Mrs Norman Holmes of Lawless Lake. Angela and Justin will stay with their grandparents for the March break.

Basil Gibson of Ottawa spent the weekend with his parents, Mr and Mrs Silas Gibson. Visiting at Edward Belanger's this weekend were Debbie and Teri Bates of Ottawa.

Stacey Smith of Nepean is home for a week's holidays.

Mr and Mrs Dana Burman and Roxanne Burman of Ottawa were visitors at Kervyn Burman's this past weekend.

hour at which Mrs E Chassie and Lise Gauthier won the Euchre prizes.

Chris Perry, Cathy Dempsey, Neil Marion, Deanna Perry and Donna Pilon, High School graduates, were awarded Bibles at the celebration of the Eucharist on Saturday evening by Reverend A.T. Harrington, donated by the Waltham C.W.L.

Sincere sympathy is extended to Mrs Miley Bayne, John and Ron Rogers in the sudden passing away of their brother, Charles Rogers, on March 8 in London, England.

Waltham . . .

Sincere sympathy is extended to Mrs Muriel LeRoy in the passing away of her husband, Densel LeRoy, and to his son Michael, daughter-in-law Faye and grandchildren Scott and Jane LeRoy. Mr LeRoy died on Friday, March 7th at the Pembroke Civic Hospital.

Happy to report that Mrs Olive Hayward is home from the Ottawa General Hospital. We wish her a speedy recovery.

Mr and Mrs Eric Durocher of Montreal visited Mr and Mrs Wilbert Durocher during the past week and called on the Leonard Dupuis'.

Reverend and Mrs Walter Smith of North Bay attended Sunday morning service at the Wesleyan Church recently. Reverend Smith is a former pastor of the Wesleyan Church here.

Our Lady of Perpetual Help C.W.L. meeting in Waltham. Reverend A.T. Harrington and nine members attended the March 5th meeting in the Church Hall presided over by Mrs Lise Gauthier.

An invitation was received from Marionhill to pour tea at their annual Shamrock Tea on March 16th.

A get well card was sent to Mrs D Bertrand who is a patient in the Pembroke General Hospital. The annual report which was compiled from the convenors reports was read. These reports were sent to Mrs Hass.

It was decided to have a Euchre Party on March 16th. Prayer leaflets for the wake of a member were received and extra copies will be made.

A telephone committee is being organized to inform members when a death occurs in the parish. This is being looked after by the Church Life Convenors, Mrs Arvella Dupuis and Mrs Laurena Dempsey.

Father Harrington spoke on Lent and prayer.

The meeting closed with prayer followed by a social



Graduate

Wendy Hodgins, daughter of Basil and Lorraine Hodgins of Shawville, graduated from Career Canada College, March 5, 1986, as a Medical Lab Assistant. She is presently employed with Douglas Laboratory Services Ltd of Ottawa.

before this was too good to be true. What a day! The snow plows are out keeping our roads open and by the looks of the weather they will be busy. Oh well it is getting late enough in the year that it can't last too long. We're getting the storm bad enough but Ontario and Western Canada had it before us so maybe it will let up soon.

Happy birthday to Christie Newell who celebrated his 75th birthday last week.

What a surprise and a very pleasant one when I received a call from Janet Horner in Mississauga on this past Saturday. Janet would like to be remembered to her many friends in the Pontiac. So glad to hear that she is well but wish she was closer to visit.

Quyon . . .

Sympathy is expressed to the Smith family in the sudden death of their brother Francis who died at home on Sunday, March 2, 1986, at the age of 62 years. He was father of Patrick and grandfather of Curtis. He was predeceased by his wife Muriel and son Lyle. He was the son of the late Pat Smith and Gertrude Muldoon. He was a brother of Lawrence and sister Nora who predeceased him. Francis has seven living sisters, namely, Mrs Loretta Brennan of Ottawa, Sister Margaret of North Bay, Irene (Mrs Hoalihan) of Florida, Theresa (Mrs McKale) and Agnes of Fitzroy Harbour, Maureen (Mrs Reid) of Arnprior, Gertrude (Mrs Murphy) of Kanata and three brothers, Jimmy of Edmonton, Gervais of Ottawa and Eddie of Florida. His funeral was from St Michael's church in Fitzroy Harbour with Mass at 11 a.m. Interment in the parish cemetery.

Get well wishes to Mrs Loretta Hanniway. She is very poorly in the Laurentian hospital in Sudbury. Her sister, Josey Gibbons of Ottawa is having a hard battle healthwise - a speedy recovery to them.

Christine Clarke has the misfortune of hurting her knee cap and is wearing plastic cover and crutches. She has been unable to attend classes. Hope that knee is soon back to norm, Chris. Also Carol Ann Finlay pulled ligaments in her leg and is slowly recovering. Good luck to both those teenagers.

Jean Finlan has returned home after spending two

weeks with her sister-in-law in Sudbury. She visited many friends and relatives and was over to the hospital to spend time with the sick. She surely enjoyed her holiday up there.

Two Quyon men have returned home after suffering heart attacks - Isadore Proulx and Clifford Gibson. They are doing nicely after surgery and can relate to them, how slowly but surely they will progress.

Sister Marion Muldoon from Deep River was down to spend a few days with her sister Leona and over to see Stella and Stan Scott and enjoy a very tasty meal at their house.

We had a marathon at the Quyon Lions Beach barn over the weekend. André Sirois was on roller skates for 50 hours in aid of M.S.

Otter Lake . . .

The Otter Lake Volunteer Fire Department saved the residence of Mr and Mrs Aldge Racine on March 7 after receiving an anonymous call from a woman reporting a chimney fire. When they arrived at Mr Racine's, he was unaware of the fire. Damage was minimal and may this incident remind people to have their chimney cleaned.

Get well wishes to Mrs Diane Blaskie who is in the General Hospital in Ottawa.

Happy anniversary to Mr and Mrs Elmer Dubeau who celebrated their 40th anniversary on February 28.

Get well wishes to out to Mr Roger Beaugard who had a snowmobile accident on March 1. He was admitted to hospital in Shawville and then from there to Ottawa.

Just a little note of encouragement that spring is around the corner because the Easter bunny was seen doing his shopping.

HAPPY EASTER

SPECIAL

Easter Cakes and Treats

OPEN - Tues., Wed., Thurs. & Sun.
10 a.m. to 6 p.m.
Friday and Saturday - 10 a.m. to midnight

cup of babies

TASSE DE CALORIES
BAKERY SHOP
BOULANGERIE
819-647-3521

Hwy. 148, Wyman, P.O.
RANDY TUBMAN

The Classifieds — A Hoppin' Shoppin' Place!

TOMORROW IS

Woolworth

Renfrew & Pembroke

144day

Thursday, March 13th 9:30 a.m. - 9:00 p.m.

CB-RM-CG-35-1c

SMITH & ASSOCIATES

Accounting Services
Financial Statements
Income Tax - Personal
Business Farm

PETER B. SMITH

Shawville, Quebec (819) 647-2403

NEW! NEW! NEW! NEW! NEW! NEW!

Pontiac Drapery & Decor

CUSTOM-MADE

- DRAPERIES
- BEDSPREADS
- VERTICALS
- HORIZONTAL
- BALLOON SHADES
- RUSSIAN SHADES
- ROMAN SHADES
- ROLLER SHADES

"Free Shop-At-Home Service"

FREE INSTALLATION

25% OFF on Verticals & Venetians

Please call

819-647-2636

Shawville, Quebec

NEW! NEW! NEW! NEW! NEW! NEW!

Campbell's Welding Service

R.R. 4, Quyon, Que. 647-5581

BALE STOOK FORK

BALE SPEAR

UNIVERSAL BUCKET SPEARS

CIRCULAR FEEDER

STEEL FARM GATE

LOADER MOUNTED SPEAR

BALE THROWER RACK

Zero Grazer Wagons

Wagons

Also available:
UTILITY and FARM STOCK TRAILERS
UTILITY DUMP TRAILERS
ATV TRAILERS
TRAILER PARTS & ACCESSORIES

Power Washer

Air Compressors

Distributor for Silica Sand

RETAIL STEEL SALES
Flat Bar, L Iron, C Channel,
Round & Square Stock, Sheet Steel

Custom Sandblasting

Watch for our display at the Ottawa Valley Farm Show
Lansdowne Park, Ottawa
March 18, 19, 20

GESTION

819-684-2615

FRANÇOIS GUITARD INC.

R.R. 1, CH. EARDLEY RD., AYLMER - PONTIAC, QC J9H 5C9

819-684-2615

WINDOWS 40% OFF ON NORDIK

STEEL DOORS 45% OFF

DRACO BLINDS 45% OFF

SPECIAL CONTRACTOR PRICE FOR EVERYBODY

Business Hours
Monday 8 - 6
Tuesday 8 - 6
Wednesday 8 - 6
Thursday 8 - 8
Friday 8 - 7
Saturday 8 - 12

FREE DELIVERY